

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 198. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Kedd, 1936. szeptember 1.

Az új kormány

Máról-holnapra új kormányt kaptunk. A legutóbbi hetek belpolitikai mozgalmi, magában a kormányzó nemzeti-liberális-párt keretein belül is sejtetni engedték, hogy valami történni fog s ami a legvalószínűbbnek látszott: a kormány gyökeres átszervezése, — ez következett be gyors váratlansággal.

„Szükségesnek láttam a kormány átalakítását, — mondotta Tătărescu, az új kormány elnöke. — hogy programunk utolsó szakaszát megvalósíthassuk.“ A miniszterelnök ezzel a megjelöléssel látta jónak már eleve hangsúlyozni, hogy a kormányzó párt programja utolsó harmadának elejére érkezett el az elmult három esztendő után, miután a program előző két részét sikerült megvalósítani. Az „utolsó szakasz“ kifejezésének hangsúlyát az ellenzéki pártok az első szóra helyezik, mintegy jelezve, hogy ezután a szakasz után a nemzeti-liberális kormány nyilván távozásra gondol, hogy akár koncentrációs, akár koalíciós kabinetnek adja át helyét. A kormányelnök azonban már első nyilatkozatában is olyan széleskörű és kiterjedt munkatervet vázol fel az általa megjelölt „utolsó szakasz“ programjaként, amelynek véghezviteléhez nem egy, hanem legalább még három esztendőre lehet szüksége, hiszen úgy belpolitikai, mint külpolitikai értelemben teljes átcsoportosításról van szó. Hogy milyen irányban? — erre szintén utalást kapunk a kormányelnöki nyilatkozatban, amidőn arra az „eredeti programra“ és annak „szellemére“ hivatkozik, amelynek alapján három évvel ezelőtt első ízben kapott megbízatást a kormányalakításra Gheorghe Tătărescu, a liberális és demokrata Bratianu-tradíciókon nevelt országos pártvezér-főtákar, Duca politikai hagyatékának örököse. Ezután a megjelölés után Tătărescu azt jelenti be, hogy az új, átszervezett kormány külpolitikailag még hangsúlyozottabban fog a párt és az ország eddigi francia-barát tradíciójához igazodni, mint ahogyan ezt eddig is tette, s szemben Titulescu francia—szovjet koncepciója külpolitikai elgondolásával, inkább Antonescu százszázalékosan demokrata francia-baráságára helyezi a fősúlyt.

Belpolitikai szempontból nézve kiemelkedik az említett „utolsó szakasz“ programján az az utalás, amely kizárólagosan a rend és a nyugodt állampolgári munka zavartalan folytatását kívánja elszántan biztosítani. A spanyol példa elrettentő illusztrációkkal szolgál arra, hogy mivé fajulhat a helyzet, ha politikai pártok fegyverek érvelése útján kívánják külön, egymással ellentétes programjait megvalósítani. Az új belügyminiszter, Luca, a H-lista demokrata ifjuliberális blokk exponens államférfia lamandi új kultuszállamtitkárral és Tiberiu Mosoiu földmívelésügyi alminiszterrel egyetemben, a kétségkívül meggyőződéses hívei annak a kormányzati gondolatnak, amelyet Tătărescu miniszterelnök, legújabb nyilatkozatában a következőképpen fejezett ki: „Mint a kormány elnöke, szívből jövő felhívást intézek az összes lelkiismeretes románokhoz, hogy segítsenek bennünket a feszültség enyhítésében és a békítő munkában, melyre a jelenlegi súlyos viszonyok köteleznek bennünket“. A kötelezettség, melyet a kormány elnöke ismételt hangsúlyoz, valóban a helyzet parancsszava és nem lehet kétséges, hogy az ország minden egyes lelkiismeretes állampolgára, román

Tătărescu miniszterelnök:

„Elnyomunk minden rendbontási kísérletet“

A kormány folytatja Titulescu külpolitikáját — A volt külügyminiszter nyilatkozata — Külföldi lapok a kormány átszervezéséről

A kormány gyors ütemben megtörtént és bizonyos meglepetéseket hozó átszervezése természetesen még mindig élénken foglalkoztatja a politikai köröket és azzal behatóan foglalkozik a külföldi sajtó is, annál is inkább, mert hiszen a kormányból tudvalevőleg Titulescu külügyminiszter kimaradt. A francia lapok már a román kormányátalakulással kapcsolatos első cikkeikben annak a nézetüknek adnak kifejezést, hogy Antonescu jelenléte a külügyminisztérium élén annyit jelent, hogy Románia tradicionális külpolitikájában változás nem áll be.

A bucaresti-i sajtó a változásról

Titulescunak a kormányból való kimaradásáról az Universul úgy ír, hogy az óriási meglepetést, de egyben tájékozatlanságot is idézett elő a közvéleményben, a lap szeptember elsejei keltezésű számának első oldalas cikkében hosszasan foglalkozik az előzményekkel és megállapítja, hogy a kormány ez év június 16-ikán kiadott hivatalos nyilatkozatában, tehát alig másfél hónappal ezelőtt, a legkategorikusabban leszögezte, hogy száz százalékban egyetért Titulescu külpolitikájával.

— Mi tette akkor szükségessé ezt a változást? — kérdi az Universul. — A különböző és esetleg helytelen találgatások elkerülése végett, a kormánynak erről a lehető legsürgősebben tájékoztatni kell a közvéleményt.

Ami a többi lapokat illeti, ezek meglehetősen nyugalommal fogadják a kormányváltást és különösen feltűnő, hogy az „Adeverul“ és a „Dimineata“, amelyek eddig a legélesebb hangú bírálói voltak a kormánynak, annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy

az új kormány a rend kormánya lesz és arra törekszik, hogy az ország nyugalma minden körülménynek között megőrizze.

Az új miniszterek

Az „Adeverul“ vezércikkében többek között a következőket írja:

— Antonescu Victor valamikor az ország párisi követe volt és az ő személye biztosíték arra, hogy az ország külpolitikája változatlan marad. Ami a többi tárcákban beállott változásokat illeti, ezek jelentéktelenek. Hangsúlyoznunk kell azonban Luca eddigi államtitkár jelenlétét a belügyminisztérium élén, Luca miniszter régi liberális politikus, aki az eredeti liberális hagyományokat őrizi és valószínű, hogy ezek bélyegét rányomja majd a belügyminisztérium vezetésére. Az igazságügyminisztérium élére Mircea Djura személyében a liberális párt egyik legkiválóbb egyénisége került. Cancicov volt földmívelés-

és kisebbségi egyformán kívánja, hogy a kormányzat elhatározását valóban eredmény is kísérje. Az „Utolsó szakasz“ programjának párttradíciókon nevelt új liberális és demokrata tagjai így kétségkívül támaszt jelentenek a pártkormány s azon keresztül az egész ország

ügyi alminiszter pedig a pénzügyminisztérium élén szélesebb teret kap képességei bebizonyítására. Határozott véleményt a jövőről természetesen nem mondhatunk. Meg kell várnunk az új kormány munkáját, amely ismét Tătărescu vezetése alatt kezdődik meg és ami újbóli bizonyítéka a legfelsőbb alkotmányos tényező Tătărescu iránt megnyilvánuló bizalmának.

Titulescu — pártelnök?

A Curentul szerint egyes körökben valószínűnek tartják, hogy Titulescu — most, hogy felszabadult a külpolitika irányításának felelőssége alól, — rövidesen visszatér az országra és bekapcsolódik a belpolitikai harcokba. Arról is szó lenne ezek szerint, hogy a volt külügyminiszter belép a nemzeti-parasztpártba. sőt

a nemzeti-parasztpárt bizonyos tagjai azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy ajánlják neki a párt elnökségét.

Mindezek természetesen még megerősítésre szorulnak.

Titulescu volt külügyminiszter egyébként a „Havas“-iroda munkatársának az elmúlt napok eseményeiről a következő nyilatkozatot adta:

— Az új kormány összeállításáról csak annak megalakulása után értesültem. A kormány egyébként rajtam kívül, nagyjában a régi minisztereket foglalja magában. Az új kormánynak már nincs szüksége szolgálataimra. Ez jogában áll. Mégis jobban szerettem volna, ha előbb értesítenek a kormány szándékairól, mert senkinek sem akartam zavart okozni személyemmel. Fenntartom magamnak a további politikai cselekvés jogát.

A helyzet tisztázásához nagymértékben hozzájárul az a terjedelmes nyilatkozat, amelyet az eskütétel után Tătărescu miniszterelnök a sajtó munkatársainak adott. Ebben a nyilatkozatban a miniszterelnök a következőket mondotta:

további munkája számára, hogy az utolsó szakaszon túljutva, a pártprogram valamennyi célkitűzését megvalósítva, a hozott intézkedések és intézmények segítségével elérkezhessünk a termékeny nyugalom fellendülést-hozó korszakához is.

Egyenruhaszövetek, vásznak fehérneműekre, paplanok legol- osób- ban GLESINGER cégnél Arad, Str. Metlanu CONSUM KÖNYVRE is készpénzárón 9826.

Az első kormány-nyilatkozat

— Kormányzásunk utolsó szakaszának biztosítása végett szükségesnek láttam a kormány széleskörű átszervezését. Az új kormány ugyanazt a bel- és külpolitikát fogja folytatni eredeti programmunk keretein belül, amelynek alapján három esztendővel ezelőtt a kormányzásra megbízást kaptunk. Az új kormány homogenitása teljes egységességet biztosít majd kormányzati ténykedéseink keresztülvitelében. Elsősorban is fenntartjuk a belső rendet. Az országban nyugalom honol. A falusi lakosság és a munkástömegek annak a gazdasági fellendülés kezdetének gyümölcsét élvezik, amit kormányzásunk hároméves megfeszítésével megvalósítottunk. A fizetéseket és nyugdíjakat idejében folyósítják. A régi elégedetlenség forrásai ugyyszólván teljesen kiapadtak. Az összes társadalmi osztályok körében béke uralkodik, mindazonáltal a mesterséges zavar hulláma, amely idegen az ország szükségleteitől és az ország lelkétől, a kilengések és erőszakosságok állandó rendszerét kívánja meghonosítani. Ezt a hullámot le kell birkunk és le is fogjuk győzni. Az összes fennálló politikai szervezetek továbbra is a törvények keretein belül fejthetik ki tevékenységüket.

de elnyomunk minden rendbontási kísérletet és kilengést.

A kormány nem fogja tűrni, hogy az erőszakot elvi magaslata emeljék és hogy a törvények megsértéséből rendszer váljék, amely, hogy polgárjogot nyerjen a politikai gyakorlatban, felfegyverzett gárdákra támaszkodik.

A rend érdekében

— Ha ezt a rendszert szabadjára engedjük — folytatta a miniszterelnök — rövid időn belül az összes politikai pártok megerősített táborokhoz hasonlítanak és ez a polgárháború kezdetét jelenti. Felelősségérzettel rendelkező kormány nem nézheti ezt közömbösen.

Ezért az összes gárdákat lefegyverezzük, bármely oldalon is találjuk őket: a jobb, vagy baloldalon.

Remélhető, hogy a gárdák új és régi szervezői az utolsó pillanatban magukba szállnak és nyomás nélkül látnak hozzá lefegyverzésükhöz, amit az ország békéje követel meg. Mint a kormány elnöke, szívből jövő felhívást inté-

zek az összes lelkiismeretes románokhoz, hogy segítsenek bennünket a feszültség enyhítésében és békitő munkánkban, amelyet a jelenlegi súlyos viszonyok kényszerítenek ránk. Az egyetemi tegyelem új alapjait vetjük meg. A legutóbbi megmozdulások bebizonyították, hogy egy bizonyos atmoszféra nyomása alatt a diákság egy része eltér eredeti hivatásától. A fiatalságot, amely felé minden szeretetünk és reményünk irányul, egyre inkább kiragadják a könyvtárakból és az előadási termekből és idő előtt a politikai harcok arénájába vetik. Ideáljait pedig sokszor maga és az állam ellen használják ki. Ezért a kormány első cselekedetei közé tartozik majd az egyetemi élet politikamentesítése.

Változatlan külpolitika

— Ami a külpolitikát illeti, ugyanazt a politikát folytatjuk, amelyet a megnagyobbított Románia minden kormánya követett és amelynek végrehajtója az utóbbi időben Titulescu volt. Ezen az uton is kifejezem legteljesebb hálámát azokért a nagy szolgálatokért, amelyeket országunknak és a kormánynak tett. Ez a politika, amelyet annyiszor kifejtettünk,

Belpolitikai okok miatt alakult tiszta liberális kormány

Tătărescu hosszú sürgönyt küldött Titulescunak Cap Martinbe.

A táviratban a miniszterelnök kifejti, hogy politikai szükségszerűségből volt kénytelen kormányát átalakítani. A kormány olyan politikát akar követni, amelyhez a párt kebeléből alakult egységes kormányra van szükség. Melen megköszönte Titulescunak értékes szolgálatait, amelyet Romániának tett, de

belpolitikai indokok miatt kénytelen volt kormányát tisztán liberális pártférfiakból megalakítani.

Antonescu, az új külügyminiszter a román állam hagyományos külpolitikáját fogja folytatni. Sajnálataát fejezi ki végül a miniszterelnök, hogy a kialakult viszonyok következtében kénytelen volt lemondani Titulescu értékes munkásságáról.

A Curentul azt írja, hogy Románia külpoli-

nem személyi jellegű politika, még kevésbé opportunizmus, vagy a rögtönzés szülte.

Nem is egy ember, vagy egy párt politikája hanem az egész országé. Nemzeti politika ez, amelynek állandó céljai vannak: a határok és a béke megvédése, mind szorosabb és eredményes együttműködés a kisantanttal, a balkáni szövetséggel, Lengyelországgal, Nagybritanniával és különösen Franciaországgal, amelyhez szétválaszthatatlanul fűznek népünk érdekei és eszményei. Célunk: barátsági viszony az összes államokkal, a szövettekkel és szomszédainkkal, a jelenlegi szövetség megerősítése, a Népszövetség megerősítése, részvétel minden olyan kezdeményezésben, amely a béke egyetemes és oszthatatlan arcvonala kiépítéséhez és az egyetemes biztonság megvalósításához hozzájárul.

— Ennek a politikának záloga hadseregünk felkészültsége lesz. Még nagyobb lendülettel folytatjuk hadfelszerelési programunkat és sürgetjük befejezését. Az első minisztertanács dönteni fog új, ötmilliárdos hitelről, amelyre az új hadfelszerelési rendelkezésekre van szükségünk. Az ország felfegyverzése a kormány gondoskodásának főcélja marad.

tikájának folytonosságát azzal is igazolni kívánják, hogy

Titulescut megkéri, vállalja el Genfben Románia első kiküldöttjének szerepét és a londoni meghatalmazott miniszteri állást.

A lap hozzáfűzi, hogy Titulescu Cap Martinban maláriában fekszik.

Antonescu Victor, az új külügyminiszter, tegnap tárgyalt Jean Paul Boncour francia követtel. A megbeszélés egy óránál tovább tartott. Utána Antonescu a lakásán dolgozott Arion volt külügyi államtitkárral és Dragu külügyminiszteri sajtófőnökkel.

Paraschivescu meghatalmazott minisztert ma kinevezték külügyi államtitkárrá Arion helyébe, aki benyújtotta lemondását.

Antonescu külügyminiszter és Badulescu alminiszter szerdán veszik át a külügyminisztérium vezetését. Az átadást Tătă-

Bőkezűségi roham

Irta: SUZANNE MARTINON

Mikor is kezdődött? Már mint kisfiu szenvedélyesen gyűjtött, mint nővére mondotta: „tartalék-ról gondoskodott”. Megátalkodott fukarsággal golyózt és csak akkor kockáztatott, ha legalább két futat golyója volt együtt titokban, ugyanigy vakmerő fogadásokat kötött egy-egy bélyegre, de csak akkor, ha kettő volt belőle. Mikor felnőtt, az Istennek nem gyűjtött rá a csomag utolsó cigaretájára, mert nem tudta elviselni azt az érzést, hogy ne legyen nála cigaretta. Minthogy nagyon szenvedélyes dohányos lett belőle, bonyolult törvényeket állított fel, hogy csökkentse fogyasztását és mindig legyen nála cigaretta. Elve az volt, hogy csak annyit fogyaszthat bármiből, hogy több maradjon belőle, mint amennyit elfogyasztott.

Edmond 30 éves korában megházasodott. Szép ember volt, nem egy fiatal leány szívét meghódította, értelmes is volt, élénkszemű, művelt. Felesége imádta és Edmond is szerette az asszonyt. Esküvőjük után Edmond elhatározta, hogy Tourainebe mennek nászutra, a vidéket már régen szerette, ismerte is, úgyhogy remélte, mindenütt elfogadható árakat kap. Kicsit sóhajtott ugyan, mikor a pályaudvaron két másodosztályú jegyet vásárolt: ezentul mindenből kettő kell. De Toursban elhatározta, hogy a lelegegansabb hotel legszebb szobájában töltik első éjszakájukat. Mikor azonban a portás közölte vele a szoba árát, sarkonfordult és feleségével együtt kiment a szállóból:

— Egyetlen ágyért? Mégis csak sok!... — Várij csak, — mondotta Mariettenek — majd én mindent elintézek. Ismerek egy kitűnő szállodát.

Edmond szállodája elég messze volt. Mariette kezét nyomta a nehéz nesseszer, de Edmond maga cipelte a nehéz bőröndöt hát nem panaszkodhatott. Végre megérkeztek. Edmond megkérdezte az árakat és mikor értesült, hogy egy „megfelelő szoba” 30 frank, felvitette a poggyászt. Megnézte a falon a vendéglői árakat és mikor a pincér bejött, hogy mit kérnek reggelire, biztonság kedvéért megkérdezte tőle:

— Ugy-e, harminc frank ez a szoba?

— Téved, uram, — felelt a pincér — ezen az emeleten a szobák mind negyven frankba kerülnek. Negyven frank! Edmond elsápadt:

— Azonnal vedd kabátod és kalapod. Egy pillanatig se maradunk itt, kirabolni mégse hagyom magam.

Mariette könnyekkel a szemében vette fel újra kalapját. Ismét keresztül-kasul vándoroltak a városban, amíg Edmond végre diadalmasan kikötött egy kis szállodában, ahol 25 frankért megszálltak...

Igy kezdődött Mariette házassága, Tízévi házasság után, amely tele volt kínos pontossággal kiméricskelt számítgatásokkal, Mariette csendesen meghalt. Edmond további tíz éven keresztül siratta „páratlan” feleségét.

Most ötvenéves öreg fiu, aki arra használja esztét, hogy számoljon, hogyan lehet megtakarítani valamit a napi kiadásokból s hogyan lehetne még több pénzt félretenni. Mikor hivatalnoki fizetését csökkentették, kijelentette:

— Nekem mindegy, mégis ugyanannyit fogok havonta félretenni.

Nővére, Berthe gyakran bosszantotta, mikor vacsora után eljött hozzá, hogy meglátogassa s Edmondot a sötét szobában találta.

— Mit csinálsz itt a sötétben?

— Hallgatom a rádiót — felelte Edmond — az ujságot elolvastam, a rádióhoz pedig nem kell világosság.

— Nem fogyaszt tul sokat a rádiód? — csipkedte Berthe.

Nővére egy nap azt az ajánlatot tette neki, költözzenek össze. Özvegy volt és nagyon szerette bolond fivérét. Edmond beleegyezett, de csak azal a feltétellel, ha a költözködés költségeit Berthe viseli. Az asszony vállalta is és Edmond egy bőkezűségi rohamában kijelentette, hogy majd maga is nagyobb összeggel járul hozzá a költségekhez.

A költségek 7000 frankot tettek ki. Edmond dermedten értesült róla.

Aznap este találkozott Berthe-tel, aki megindultan mondta:

— Mégis csak jó fiu. Megigérte, hogy ötszáz frankot ad nekem. — De aztán gyanakodva hozzátette: — Ahogy én ismerem, majd még lealkuszik belőle néhány frankot, majd csak két, vagy háromszázat fog adni.

Lelkére kötöttem Berthe-nek, hogy mesélje majd el, mennyit kapott Edmondtól. És csakugyan másnap Berthe kétségbeesve állított be hozzám:

— Képzeld, — mondta — nekiállt és hosszas számolásba merült, azután visszafizetett husz frankot, amit kifizettem érte a tisztitónak. Azután emlékeztem rá, hogy tartozom neki egy frank huszonötlet a kenyérért, amelyet tegnap ő vásárolt. Azután hirtelen megkérdezte, mennyibe került a tányérszáritó a konyhában. Mikor megmondtam, hogy ötven frankba, hosszas habozás után kijelentette, hogy megtéríti nekem a felét

rescu miniszterelnök végzi, aki ideiglenesen a külügyeket vezette. Első külügyminiszteri ténykedését Antonescu már vasárnap este végezte, amikor résztvett a francia repülők részére adott banketten és külügyminiszteri minőségben tartott beszédet Franciaország és Románia barátságáról. Felköszöntőjében kijelentette, hogy az új kormány még inkább kiemeli a francia-román szövetséget.

Az Adeverul hiradása szerint dr. Lupu, aki most utazott Prágából Brüsszelbe, Cap Martinba is utazik, hogy Titulescut meglátogassa. Savel Radulescu volt külügyi alminiszter csütörtökön, vagy pénteken érkezik Cap Martinból a fővárosba.

Inculet helyettes miniszterelnök ma hosszabb megbeszélést folytatott a basarabia-i liberális képviselőkkel és szenátorokkal, míg Tătărescu miniszterelnök Sassu, Franaso-

Nem kérték még fel Titulescut a Népszövetség előtti képvisele're

Azt a hírt, hogy Titulescut a londoni követség vezetésére és a népszövetségi főmegbízotti állás betöltésére kérték volna fel, nem erősítik meg. Antonescu külügyminiszter a legközelebbi napokban dönt majd a kérdésben. Egyébként a kisanant külügyminisztereknek pozsonyi értekezletén az országot Antonescu külügyminiszter fogja képviselni.

A közoktatásügyi miniszter törvénytervezeten dolgozik, amellyel megszünteti az egyetemek jelenlegi autonómiáját. Később

A külföldi sajtó visszhangja

Párisból jelentik: A francia sajtó nagy cikkeiben foglalkozik a romániai helyzettel és a Tătărescu-kormány átalakításával. Részletesen ismertetik a külügyi tárca vezetésében előállott változást, valamint Antonescu Victor külügyministerségének ügyét. Az Havas-ügynökség jelentésében rámutat arra a körülményre, hogy Antonescu párisi meghatalmazott miniszter volt és a háboru alatt, amikor Franck d'Espéray tábornok vezérkarában attaséi szolgálatot teljesített, ragyogó teljesítményt végzett ebben a minőségében. 1936-ban rendkívül fontos gazdasági megegyezéseket írt alá Franciaországgal.

Rádó... Victor, az új külügyi alminiszter, a gazdasági megegyezések egyik szerzője volt.

A lapok ismertetik a rövid kormányválságot, valamint annak lefolyását és sajnálatukat fejezik ki Titulescu távozása felett.

A Temps Románia külpolitikájával foglalkozva megállapítja, hogy a kormányalakítás első óráiban Tătărescu miniszterelnök határozottan nyilatkozatot tett az ország kül- és belpolitikájáról és hangsúlyozta, hogy a külpolitikai irányvezetésben semmiféle változás nem áll be. Idézi a miniszterelnök erre vonatkozó kijelentéseit és hozzáteszi, hogy a miniszterelnök háláját fejezte ki Titulescu volt külügyminiszternek azokért a nagy szolgálatokért, amelyeket hazájának tett. Tătărescu leszögezte — írja a lap — hogy ugyanezt a politikát folytatja a kormány, mert ez minden kormány politikája volt az egyesülés óta. Az ország külpolitikája nem személyi politika, nem opportunus és rögtönzött politika, sőt egyetlen pártnak sem politikája, hanem az egész nemzeté, amely állandóan szem előtt tartja az ország határai biztosításának és a béke fenntartásának ügyét.

— Ez a nyilatkozat — írja a lap — világos és kategórikus volt és mi a magunk részéről kívánjuk, hogy az ilyen módon leszögezett politikát folytassa a kormány, abban az értelemben, és szellemben, ahogyan azt Titulescu tette.

A L'Intransigeant kijelenti, hogy Antonescu külügyminiszternek Franciaország iránt tanúsított ragaszkodása nem vonható kétségbe. Megállapítja, hogy az új külügyminiszter Bratianu Ion és Duca kedvelt munkatársa volt, százszázalékos liberális, aki az igazságügyi, majd pénzügyi tárcát vezette, mielőtt a külügyek élére került. Párisi meghatalmazott miniszterként kiváló diplomáciai kvalitásokról

vici és dr. Angheliescu miniszterekkel, valamint Mosoiu Tiberiu alminiszterrel folytatott tanácskozást. Iuca, az új belügyminiszter hétfőn reggel már megjelent a belügyminisztériumban, ahol a hivatalos ügyeket intézte.

délután pedig megtörtént hivatalos formában a beiktatás, ugyanakkor beiktatták Bentoiu és Barca alminisztereket is.

Sergiu Dumitriu államtitkár visszavonta lemondását, úgy, hogy a beiktatásnál ő is megjelent. Az átadást Inculet végezte, majd Iuca szólalt fel és beszédet intézett a tisztviselők-höz. Politikai körök szerint Bentoiu alminiszter hatáskörébe fog tartozni a rendőrségi vezérigazgatóság, a bucuresti-i rendőrprefektúra, csendőrség, cenzura, míg Barca a közigazgatás, statisztika és legelőügyi szolgálatokat vezeti. Sergiu Dumitriu államtitkár az idegenellenőrzés, rádió, a filmügyek élén áll.

újabb törvény fogja rendezni az egyetemek autonómiáját, de olyan módon, hogy ott mindenféle nolitizálás lehetetlenné váljon. Ezt az új törvényt Stefanescu Goanga közoktatásügyi államtitkár készíti el.

Az a hír, hogy a szövetkezetek vezetésére külön minisztériumot szerveznek, nem felel meg a valóságnak. Negura földművelésügyi államtitkárt bízták meg a szövetkezetek ellenőrzésével.

tett tanubizonyoságot. Franciaország iránti hűségét akkor bizonyította be legeklatánsabban, amikor Clemenceau megbízásából fontos diplomáciai küldetéssel utazott Bucuresti-be Ferdinand királyhoz és utját repülőgépen tette meg, nem törődve a veszélyekkel. Ez alkalommal a francia hadikeresztet és más magas kitüntetést kapott.

A párisi Excelsior hosszú és elismerő han-

gon megírt cikkben foglalkozik Antonescu külügyminiszter személyével, rámutatva a háboru alatt betöltött szerepére és hangsúlyozva, hogy nagy barátja Franciaországnak. A Le Journal, miután Titulescu érdemeit ecseteli, annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy Antonescu is elődje politikáját folytatja majd.

Elfoglalják helyeiket az új miniszterek

Nemzeti-parasztpárti körökben nagy érdeklődéssel várják a párt központi végrehajtóbizottságának péntek reggelre összehívott ülését, amelyen a párt összes, az országban levő vezetői megjelennek, így Maniu Iuliu is. Az ülésen — mint beavatottak mondják — fontos határozatokat hoznak a párt jövőbeni akciói ügyében.

Ma történt meg Iuca belügyminiszternek és a két államtitkárnak hivatalukba való beiktatása. Inculet belügyminiszter ez alkalommal beszédet mondott, amelyben rámutatott három esztendői tevékenysége eredményeire.

— A rendet sikerült fenntartanunk — mondotta. — Sok igazságtalan támadás ért bennünket és ezekre visszatérve, ki kell jelentenem, hogy a belügyminiszteriumnak nem az a hivatása, hogy közvéleményt teremtson vagy megszüntessen.

Ezután Inculet a tisztviselők szeretetében ajánlotta az új belügyminisztert. Iuca belügyminiszter megköszönte elődje szavait és kijelentette, hogy minden erejével azon lesz, hogy a vállalt feladatnak eleget tegyen.

Madgearu Virgil megcáfolta azt a hírt, hogy Cap Martin-be utazna, azzal a céllal, hogy ott Titulescuvval találkozzon.

Zay Margit
diplomás zongoratanárnő,
Dr. Mezey Zsigmond
diplomás hegedűtanár
Strada Marasesti No. 31.
Legkiválóbb tanítási módszer.
kerü nyilvános vizsgahangversenyek
Nagysia Kulturpalotában. 3984

Ridz Smiglyt ünneplik Franciaországban

A francia hadügyminiszter a lengyel függetlenségéről

Párisból jelentik: Ridz Smigly lengyel tábornok délelőtt felkereste Blum miniszterelnököt, akivel 20 percig tanácskozott, majd Delbos külügyminisztert és utána Daladier hadügyminisztert kereste fel. Miután Colson francia vezérkari főnökkel tárgyalt, résztvett Daladier külügyminiszter disztribúcióján, amelyen megjelent Leon Blum miniszterelnök, Delbos külügyminiszter, Pierre Cot légügyi miniszter, Petain tábornagy, Gamelin tábornok, a francia hadsereg főparancsnoka és Colson vezérkari főnök. Az ebédnél Daladier beszédet mondott, amelyben melegen üdvözölte a tábornokot, mert ismeri Lengyelország jövőjébe vetett törhetetlen hitét és emlékszik rá, hogy a megpróbáltatások órájában, milyen hősiességgel küzdött hazájáért. Beszédét így fejezte be Daladier:

— A francia hadsereg büszke lesz, ha megmutathatja, hogy Lengyelország számíthat rá függetlenségének és szabadságának védelmében. Franciaországot továbbra is a legmelegebb barátság hatja át Lengyelország iránt, amelyet a béke védelmében egyik legfőbb szövetségeseink tekint.

Ridz Smigly tábornok meghatottan mondott köszönetet, majd Gamelinel együtt az összegyűlt lelkes ünneplésben részesítették a lengyel vendéget. Délután Ridz Smigly Reimsba utazott, ahol a hadgyakorlatok utolsó szakaszát tekintti meg. Itt fogják átadni neki a becsületrend nagykeresztjét is. Szerdán Verdunbe, majd csütörtökön Metzbe látogat el, ahol megmutatják a francia Maginot-vonal egyes szakaszait.

Lloyd George Németországban

Londonból jelentik: Lloyd George szerdán Németországba utazik. Az agg politikus németországi útja politikai körökben nagy feltűnést keltett.

Nagyszabásu ünnepségek Budavár visszafoglalása 250 éves évfordulójának emlékeztetőre

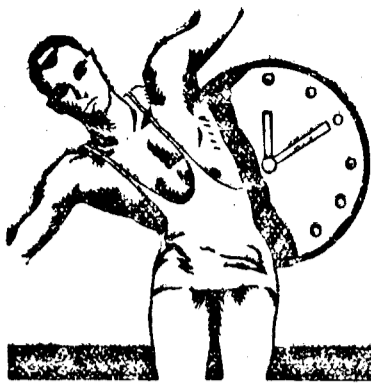
Budapestről jelentik: Délután 2 órakor az olasz küldöttség élén Budapestre érkezett Romanelli ezredes, aki a magyar kommunizmus alatt nagy szolgálatot tett Magyarországnak. Romanelli Budavár visszafoglalásának 250. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségre érkezett a magyar fővárosba. Az ünnepségek ugyanis holnap kezdődnek meg. Az ünnepségre elküldik képviselőiket mind azok az államok, melyek annakidején résztvettek Budavár ostrománál. A legnagyobb küldöttség Olaszországból jött. Rajtuk kívül az osztrákok, a németek és a svédek is képviseltetik magukat.

URANIA 1932

Kedden 5, 7 1/2 és 9 1/4 órakor PREMIER.

Mindent a gyerekekért.

Amatőr-pilóta furcsa kalandjai egy árva fiúért.
Sally Eilers Chester Morris.
Egy Metro-Gwynn-film.



TIZ PERC

reggeli torna, egészséget, erőt, szépséget adhat
Önök, ha utána testét alaposan bedörzsölli

NIVEA KRÉMMEL

Kérjen sürgősen a Boiersdorf & Co., S. A. R. cégtől Brassov, str. Iuliu Maniu 29 sz. „Testápoló eszköz” útmutatót. 15 lei beküldése ellenében, rendelkezésére bocsátjuk a teljes „Nivea Testápolóiskolát”, de gyógyszerárakban, drogériákban és illatszerárakban is kapható.

Nivea Krém: doboz 17 lei-től, tubus 32 lei-től

A Szabadtéri Iskola

Az idén 140 szegény gyermeket mentettek meg a jövő számára az aradi emberbarátok

Arad. Vasárnap délután fél öt órakor ragyogó napfényben, igen nagy és lelkes közönség jelenlétében tartotta meg a Gyermekbarátok Egyesülete a vár területén lévő Szabadtéri Iskola évzáró ünnepélyét, amely most is felejthetetlen lelki élménye volt a humánus célokért küzdő emberbarátoknak. A mindenki számára követésreméltó akciót az előző évek nagy eredményeinek nyomán most dr. Coțoiu Romulus, a városi átmeneti bizottság elnöke és neje, született Robu Viorica, valamint Rozvan Titus, Astra-gyári főtisztviselő és neje irányították és ugyancsak ők vállalták az ön-feláldozó, embermentő munka oroszlátrészét. Mellettük szintén rendkívül sokat dolgoztak Jac Eugen városi tanácsos és neje, dr. Goldschmidt L. pótvoros, Csobod János és neje, Buiculescu ny. ezredes és neje, dr. Szabó Sándor nagykereskedő, Szántó Péter ny. tanár, Spineanțiu Eugen tanár, dr. Szöllösi Zsigmond és neje, dr. Memete Dimliu-né, Pelán tanítónő és még mások.

A tisztia jótékonyosság gyönyörű ünnepén a már említett társadalmi vezetőkön kívül még igen sokan jelentek meg és a hatóságok is képviseltették magukat. Az iskola létesítése körül nagy érdemeket szerzett Munkakamara megbízásából dr. Costa főtitkár és neje is eljöttek. A jelenlévők méltán megcsodálták az augusztusban ápolt 78, jól meghízott, testben, lélekben, szellemi erőben pompásan gyarapodott szegény kis gyermekek gondatlan örömeit. Egyébként a júliusi csoporttal együtt az idén összesen 140 gyermeket adott vissza a Szabadtéri Iskola a rendes életmódnak.

Ismét tanít

SCHLEZAK karnagy

Hegedű, zongora, opera, operett, chorusok és zenekarok betanítását végzi. Hangszerei bármely zenekarra. Str. 29. Decembrie No. 12. 8988

A szivbemarkolóan meleg hangulatu finnépség azzal kezdődött, hogy a boldogságtól sugárzó arcú 78 gyerek elénekelték a himnusz, azután az iskola tanítónője, Pelán kisasszony által betanított pompás szabadgyakorlatokat mutattak be, majd alkalmi versekkel külön-külön üdvözölték mind azokat, akik a legtöbbet dolgoztak érettségük és hála-érzetük kifejezéséül egy-egy szép székfűcsokrot adtak át a következőknek:

Dr. Coțoiu Romulusnak, Rozvan Titusnak és nejének, Csobod Jánosnak és nejének, dr. Goldschmidtnek, Jac tanácsosnak, Spineanțiu-nak, Szántó Péternek. Dr. Coțoiu-né-nak azért nem bírták hála-jukat közvetlenül kifejezni, mert a napokban gyógyfürdőre kellett neki utazni és így nem vehetett részt az ünnepélyen.

A lebilincselően megkapó jelenet után Rozvan Titus emelkedett szellemű, tartalmas beszédben méltatta az iskola által elért nagy eredményeket és kiemelte azokat, akik elévülhetetlen érdemeket szereztek.

— Annak a száznegyven, testileg és lelkiileg megerősödött gyermekek nevében beszélek, akiket a Szabadtéri Iskola ezen a nyáron gondozott és most visszakerülnek szüleikhez, akik sokat köszönhetnek a megélhetésért — így kezdte beszédét Rozvan Titus. — Együttal a Gyermekbarátok Egyesü-

évzáró ünnepe

letének üdvözlését is tolmácsolom, az itt megjelentek számára. Az idén is gyönyörű eredményeket ért el az iskola, amely száz százalékgig betöltötte hivatását. Az 1934-es évet dr. Roth Marcell korszakának, az 1935-ös esztendőt a Munkakamara korszakának, az 1936-osat pedig Coțoiu Viorica uró (dr. Coțoiu Romulusné) korszakának nevezzük. Coțoiu Viorica teremtette elő az anyagi eszközt a társadalom köréből és így vált lehetővé, hogy ez év július 1-én megnyithattuk az iskolát. A Gyermekbarátok Egyesületének közgyűlésén be fogok számolni arról, hogy kik milyen ösztönöket adtak. Tárgyilagosan állapítom meg, hogy a hatóságok részéről az idén dr. Groza Ioan prefektus ur és Coțoiu Romulus dr. ur, a városi átmeneti bizottság elnöke megértő támogatást bennünket és azt a jövőre is küldésbe helyezték. Kivülük még a következők számára kívánom egyesületünk elnökségének hálás köszönetet a közreműködésért: Rozvan Matilda, aki az én feleségem és ezért csupán annyit állapítok meg, hogy ő is teljesítette kötelességét, amiért az itt

ápolt gyermekek anyjuként szeretik őt. Köszönet jár dr. Goldschmidt, Csobod fogtechnikus és neje, Suclu Vasile a felső kereskedelmi iskola igazgatója, Szántó Péter és neje, Spineanțiu és neje, Pelán kisasszony, az intézet tanítónője, Dömötörné, Friedland Ionelne, dr. Lázárné, dr. Memetené, dr. Ursuné, továbbá Hauser, Pacațianu és Oppenheim. Kisasszonyoknak is.

A szónok végül az alábbi szavakat intézte a gyermekekhez:

— Most azzal a biztos tudattal mehetek haza, hogy nem fognak titeket elhagyni azok, akik megígérték, hogy sorsotokkal a jövőben is törődnek.

A nagy hatást keltő beszéd után dr. Coțoiu, a városi Interimár-bizottságának elnöke, nagy figyelmet keltő, magasan szárnyaló szónoklatában a Szabadtéri Iskola kulturális és társadalmi jelentőségét emelte ki, egyben pedig dicséret szavakkal domborította ki a Rozvan házaspár közreműködését, mert az ő önfeláldozó és önzetlen munkásságuk tette elsősorban lehetővé a múlt évben és az idén is az iskola zavartalan működését.

A beszéd elhangzása után újabb meleg hangulatot varázsolt a példásan fegyelmezett kis gyermekhadserg indulója, amelynek pattogó ütemei mellett vonultak az étkezőbe, ahol kávéból, csokoládéból, kalácsból, finom cukorkákból összeállított uzsonnához ültek a növendékek. Végül pedig könnyesen szomorú aktus következett: a lebukó nappal együtt búcsút vettek a kicsinyek attól, a lombos fákkal övezett gyönyörű otthontól, amelynek testet, lelket átalakító szép eredményeit egész életükön át érezni fogják.

BUTTINGER TERÉZ

továbbra 2 lelért is vállal

3681 gallér mosást és vasalást
Str. Consistoriului 35. kapu alatt
Jobbra az első ajtó

Háromhavi újabb gyógykurára megy a magyar miniszterelnök

Csütörtökön, hosszabb kurára egy németországi szanatóriumba utazik

Budapestről jelentik: Politikai körökben az utóbbi időben nyíltan beszéltek, hogy Gömbös Gyula magyar miniszterelnök egészségi állapota miatt elhagyja helyét, sőt arról is tudtak, hogy ősszel, legkésőbb pedig karácsonyra tervezte lemondását. Szó volt arról, hogy lemondása alkalmával a kormányzó gyalogsági tábornokká nevezte volna ki és hadseregfelelős rangot ad a miniszterelnöknek. Most Wenckebach, a világhírű bécsi szivspeciálista és Raab, a magyar származású vese-szész vizsálták meg a beteg miniszterelnököt

és megállapították, hogy Gömbös Gyula betegsége vesegyulladásból származó komplikáció. A vizsgálat végén a két professor kijelentette, hogy Gömbös két-három hónapon belül teljesen egészséges lesz.

A magyar miniszterelnök orvosai utasításához képest csütörtökön utazik el abba a német szanatóriumba, amelyet Wenckebach kijelölt számára és ahol egyetlen hozzátartozója sem látogathatja meg a kúra tartama alatt. Távolléte alatt a miniszterelnökség ügyeit Dardnyi Kálmán földművelésügyi miniszter vezeti.

Ál-kivégzést rendeztek a moszkvai eliteltekkel?

A párisi sajtó szenzációs leleplezése — Trockij Norvégiában maradhat

Osloból jelentik: Közt norvég külügyminiszter kijelentette, hogy Trockij mindaddig Norvégiában maradhat, amíg ottartózkodását politikai agitációra nem használja fel.

A párisi Figaro azt a szenzációsan hangzó hírt közli, hogy a Zinovjev-per 16 halálra ítélt vádlottját nem végezték ki. A lap szerint a 16 halálra ítélt csak látszólagosan lőtték agyon, vaktöltényekkel lőtték rájuk és a kivégzési komédia után az elítélteket a Bajkál-tó

vidékére szállították. Az egész színjátékot csak azért rendezték a Figaro értesítése szerint, hogy Stalin személyi hiúságát kielégítsék és hogy a vörös diktátor ez alkalommal is megmutathassa az egész világnak, hogy mégis csak ő az igazi ur a Szovjetben.

Az angol munkáspárt vezetőségéhez kérelem érkezett Trockijnak az ügyében, hogy a pártvezetőség segítse elő Trockijnak Angliában való letelepedését.

CORSO-MOZGO

Sept. 3.

Jegyelővétel
Szordán és
Csütörtökön
11-1

ÜNNEPÉLYES SZEZONNYITÓ DISZELŐADÁS!
MARLENE DIETRICH és GARY COOPER világhírné.

„A VÁGY”

Ez a film, mely a nézőt elviszi a nagy indulatok szerelmek világába, egy olyan filmalkotás, amely valóban magával ragadja a nézőt.

Pótműsor: A legújabb Paramountjournal és A régi Moszkva színes film.

Előadások kezdete hétköznapon 5. 7¹⁴ és 9¹⁴ órákor. Szombaton és ünnepnapokon délután 3. kor.

CORSO-MOZGO

Sept. 3.

Jegyelővétel
Szordán és
Csütörtökön
11-1

Átírták az állam nevére az oradea-i premontrei rend ingatlanait

Ghibu professzor kérvényére történt az átírás — A rend ügyésze fellebbezést jelent be a határozat ellen

Oradea-ról jelentik: Ghibu Onisfor, cluj-i egyetemi tanár néhány nappal ezelőtt kérvénnyel fordult az oradea-i telegkönyvi hivatalhoz, kérve,

írják át a román állam nevére a premontrei rend rendházának, gimnáziumának és főgimnáziumának épületét.

A professzor azzal indokolta meg kérvényét, hogy a rend csak használatra kapta a területet, ahová építkezett, azzal a kötelezettséggel, hogy az iskolát felépítse és fenntartsa. 1870-ben pedig — jelentette ki Ghibu beadványa, több helyen állami te. rületeket azoknak nevére telegkönyveztek, akik az illető területet bírták. Hivatkozott a timisoara-i piarista példára, majd bizonyítványt csatolt, amelyben Oradea városa igazolja, hogy a premontrei gimnázium nem működik, majd leszögezi, hogy a rend elvesztette minden jogát ezzel erre a területre.

Az oradea-i telegkönyvi hatóságok helyt adtak Ghibu professzor kérelmének és bekebeleztek az ingatlanokat az állam nevére, a végzésben kimondva, hogy az eredeti bejegyzés téves volt, most tehát tulajdonképpen helyesbítés történik.

A rend természetesen felfolyamodással él a határozat ellen, sőt felebbez az oradea-i katolikus püspökség is. Érdekes, hogy a telegkönyvi végzést a Csehszlovákiában levő jászói prépostság nevére kézbesítették ki, azzal az indoklással, hogy az országban nem létezik premontrei rend. Így a rend oradea-i perjelje nem kapott hivatalos értesítést és a rend ügyésze csak véletlenül szerzett tudomást erről a telegkönyvi határozatról.

Az ügyben dr. Patzko Elemér ügyvéd, a rend ügyésze, a következő nyilatkozatot tette:

— Valóban megtörtént, hogy járásbírói végzéssel a premontrei rend iskolai épületét, rendházát és templomát átírták az állam tulajdonába. Ghibu Onisfor egyetemi tanár adott be erre vonatkozólag kérvényt a járásbíróshoz. Elmondja, hogy szerinte ezek az épületek csupán használatba vannak adva a rendnek azzal a kötelezettséggel, hogy a rend azokban tanítani fog. Miután a rend nem tanít s tulajdonképpen nem is létezik, nem jogi személy. Romániában nincs többé joga ezekhez az ingatlanokhoz. Ugy tartja, hogy 1870-ben, amikor az épületeket a telegkönyvbe feljegyezték, tévesen írták azokat a rend tulajdonába, mert az álla-

mot kellett volna mint tulajdonost feltüntetni. Kéri tehát, hogy ezt a téves beírást most helyesbítsék és írják a vagyont az állam nevére.

— A beadványt Bodnár telegkönyvvezető nyom. ban referátummal látta el. Történelmi fejtegetésekkel indokolja meg azt a véleményét, hogy Ghibunak igaza van és az iskola, rendház és templom nem a rend tulajdonai. Ennek alapján a járásbíróság meghozta a végzést, amely szerint eleget tesz Ghibu kérésének és az összes ingatlanokat az állam tulajdonának nyilvánítja.

A rendet meg sem hallgatták a kérdésben, nem is tudatták, hogy mi készül. Holott a telegkönyvi

rendtartás 168.ik szakasza előírja, hogy fontosabb kiigazításoknál a felek meghallgatandók. Kiigazítás alatt azonban soha nem értették azt, hogy magát a tulajdonost is megváltoztassák, hanem ha a telegkönyvi bejegyzésnél valamit tévesen írtak be, tehát egy számot vagy betűt eltévedtek, de semmiképpen sem nevezhető tévedésnek az, hogy 66 év múlva egyszeri kérésre, minden tárgyalás nélkül megállapítsák, hogy nem az az igazi tulajdonos, aki be van vezetve.

Nem áll az sem, hogy a rend nem létezik Romániában jogilag, mert a vallásügyi miniszterium 1927-ben okirattal elismerte, hogy a romániai rend elvált a régi szervezetből és külön szervezetet létesített. Az pedig, hogy a rend nem tanít, igazán nem a minden múlt, a rend nem salát akaratából szüntette be az oktatást, hanem azt betiltották és a rend gyakran próbálkozott meg vele, hogy a tanítást újra elkezdhesse. A járásbírói határozat ellen természetesen felülvizsgálatot fogunk élni.

Városi főorvosi rendelet a Röntgen-készülékek használatáról

Mit tartalmaz a városi főorvosi hivatal 1460. számú körlevele az arad-i orvosokhoz..?

A városi főorvosi hivatal 1460. szám alatt körendeletet küldött szét az arad-i orvosokhoz, melyben, hivatkozással a közegészségügyi miniszterium 47473. számú rendeletére, a következő közlések tudomásulvételére kérte fel az érdekelteket:

1. Azok az orvosok, akik Röntgen-készülékkel rendelkeznek, melyeket kizárólagosan csak a diagnózis elkészítésére és saját betegek állapotának ellenőrzésére használnak, nem szükséges, hogy speciális radiológiai minősítéssel rendelkezzenek, de joguk sincsen a spe-

cialista cím használatára, ezt címtáblájukon sem tüntethetik fel. Azok az orvosok, akik radiológiai laboratóriummal vagy intézettel rendelkeznek, szükséges, hogy az egészségügyi törvény 158., 179. és 555. paragrafusában előírt készütséggel rendelkezzenek. Mindazok a magánorvosok egyébként, akik már öt esztendő óta Röntgen-gyakorlattal rendelkeznek és ezt bizonyítani is tudják, régi jogukat teljes egészében gyakorolhatják, anélkül azonban, hogy ezt hivatalos minősítésben is érvényre juttatnák.

MEGNYILT AZ ÚJ
AUFRIEHT-fatelep
 Str. D. Raicu No. 15. Gyermekkorház mellett. (Autobusz megálló) TELEFON: 69.

Biróválasztás véres verekedéssel az arad-megyei Halmagiu községben

A község iskolaigazgatója Arad-ra jött, hogy feljelentést tegyen bántalmazója ellen

Egy véres arad-megyei verekedés ügye kerül hamarosan az aradi ügyészség elé. Ma délelőtt Arad-ra érkezett Halmagiu községből Ionuș Ioan ottani igazgató-tanító, aki megbízást adott egy arad-i ügyvédi irodának, hogy a nevében súlyos testisértés címén tegyen bünvádi feljelentést Nicoara Petru, Halmagiu község egyik bírójelöltje ellen. Az iskolaigazgató, aki egyébként sérülten, bekötött fejjel jött Arad-ra, a következőkben ismertette a feljelentés előzményeit:

Ionuș Ioan igazgató a községi bíróválasztásnál töltött be fontosabb funkciót. Két jelöltje volt a bírói állásnak, egy liberális és egy nemzeti-parasztpárti, a liberális jelölt volt Nicoara Petru, aki ellen a feljelentés megtörténik. A választás, illetve a szavazatok összehátralása alkalmával megállapították, hogy mindkét jelölt egyenlőszámu szavazatot kapott és így meg kell ismételní a bíróválasztást. Nicoara ezt Ionuș munkájának tudta be és ezért elkecsereedett ellenségévé vált. Ez az ellenséges érzés pedig vasárnap súlyos incidensben robbant ki, egy községi népbank alakuló közgyűlése alkalmával Halmagiu ugyanis megalakult a Banca Popurală, amelynek ve-

zetőjeként Ionuș szerepel. Az alakulással kapcsolatos gyűlés vasárnap folyt le és ez alkalommal Nicoara több hívével berontott abba a helyiségbe, ahol a gyűlés folyt és megtámadták az iskolaigazgatót. A bírójelölt ököllal az igazgató szemébe vágott, oly erővel, hogy az vérezni kezdett, majd úgy gyomron ütötte, hogy eszméletlenül terült el a földön. Ionuș felesége férje segítségére sietett, mire őt is súlyosan bántalmazták. Mindketten sérüléseikről orvosi látéletet vettek fel és ennek alapján történik meg a feljelentés.

Mindezek alapján az arad-i ügyvédi irodakedden délelőtt nyújtja be az ügyészségen a bünvádi feljelentést.

A vád természetesen a bántalmazott iskolaigazgató e'oadása alapján kerül a bünygyi hatóságok elé, amelyek azután a vizsgálat folyamán tisztázni fogják, hogyan is történt a halmagiu-i incidens és ki a hibás a bankalakuló közgyűlésen kirobbant botrányért.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

Katasztrófa a ceglédi országuton

Egy biciklista szörnyethalt, a Harward-egyetem tanársegéde és diákja súlyosan megsebesült,

Ceglédről jelentik: Ceglédtől hat kilométernyire egy francia rendszámú amerikai autó haladt nagy sebességgel az országuton. Az egyik betorkoló dűlőutról csöngetés nélkül, erős iramban futott ki az országutra egy biciklista, Cofanszky István 17 éves földmunkás. Az autó vezetője csak az utolsó pillanatban vette észre a kerékpárost, elrántotta a kormányt, de már későn volt. A sárhányó elkapta a bicikli hátsó kerekét, Cofanszky nagy ivben, arccal az országutra zuhant, az autó pedig nekiszaladt egy akácának és nagy recsenéssel kitört. Az autó két utasa kiesett a kocsiból. Másfél óra hosszat nem járt az uton senki, úgy hogy a három sebesült véresen, összetörve feküdt a porban. Végül egy szekér felvette őket és a ceglédi kórházba szállította. Az egyik sebesült az amerikai híres Harward-egyetem 26 éves tanársegéde, aki mindkét lábát eltörte, a másik pedig egy diák, aki súlyos agyrázkódást szenvedett. Mindkettőt saját kívánságukra Budapestre szállították. A kerékpáros még a helyszínen szörnyethalt.

CENTRAL: 5, 7 1/2, 9 1/2 órakor

Rancho rózsája.

Énekes-láncos, spanyol miliójú film.
 JOHN BOLES GLADYS SWARTHOUT

Jön: SHANGHAI.

Főszereplői: LORETTA YOUNG, CHARLES BOYER.

PREMIER!

HIREK

ARANYKERESZT

Indítvány a Népszövetséghez

Emberi érzésünkben felzaklatva olvassuk a spanyol polgárháború napi szörnyű híradásait. Diadallal jelentik, hogy ezt vagy azt a hadihajót, repülőgépet sikerült elpusztítani, ennyi meg ennyi ember (felkelő vagy népfrentbeli) esett el, ennyit meg ennyit végeztek ki. Mintha verekedő házaspár jelentené diadallal: sikerült összetörni a teljes berendezést, a porcellánokat, buiorokat, a lámpát — nemsokára semmi sem marad a lakásban. Szorongva s egyuttal szomorúan olvassuk, hogy a szép templomokat felgyújtják, a szobroknak lehasítják a fejét, a spanyol művészet számos gyönyörű példányát: ébűletek, szobrok, képek esnek áldozatul a forradalom diühöngésének. A világ megint szegényebb lesz sok szépséggel — jelszavak, világnézetek áldozatává válnak az igazt semlegesek, a szépségnek ritka csodái. Sohasem hallottam, hogy háborus vagy forradalmi dűhben a pénz, az aranyat tűzbe dobták volna. A pénzről is többet érő kincseknek azonban nem kegyelmeznek. Milyen esztelen rövidlátás, milyen szörnyű örület! A háborúk mesterrel és filozófusai szükségesnek tarthatják az emberi élet kioltását, feláldozását eszmélet célok érdekében. Az emberi életnek 60—70 évben határ szabotott, elpusztul, ha békeidőben él is. Terem helyette új — talán több is a kellei — mondják a klinikusok. De Tizian Vela'quez, Zurbaran Goya, Greco a maga nemében csak egyetlen egyszer jöhetett létre a véres és keserves sáfekén. Ha vigyáznak rájuk, ezer év, sőt még tovább is megmaradnak az egész világ gyönyörűségére — annak közkinccseként. A remekművek fölött — igazság szerit — nem rendelkezhetik momentán birtokosa.

Itt végre üdvös és nagyszerű cselekvési területe lehetne a népszövetségnek. Védelmébe vehetné a világ műkinccseit. Mint ahogy az Internacionális vöröskereszt védi a kórházakat, a betegeket, (ha nem is száz százalékgig, de legalább elvben) úgy egy aranykeresztet védelmezhetné a muzeumokat, művészeti templomokat, szobrokat, képeket. Aranykeresztet hajók vennék fedélzetükre a védendő képeket és szobrokat, aranykeresztet jelek mutatnák meg az ellenfeleknek a nem érlethető épületeket. (De aztán megfigyelőket sem szabad elhelyezni a reális székesegyház tornyába!) Az emberiség lelkiismeretének szava sietne a legnagyobb kincsek védelmére. Ha már a drága emberélet védtelenül ki van szolgáltatva ugynevezett eszmék harcának, legalább a lélek és kedély örök táplálékát védjük meg az emberi örület és eszevesztettség rombolásától.

Ajánljuk ezt a népszövetség figyelmébe. Itt talán több eredményt érhetnének el, mint a béke körül.

HERMANN LIPÓT

— **HÜVÖSEBB IDŐ.** Sok helyen, de főleg északon eső, a felhőzet terjedése és lehülés várható.

— **Az angol király jacht-jának balesete.** Konstantinápolyból jelentik: „Nahlin” jacht a Kalkin-szorosban nekiment egy hid pillérének. Ugy a jacht, mint a hid kissé megrongálódott. Az angol király hajója Istambulban, az elnöki palota előtt vet horgonyt és Kemal pasa személyesen fogadja a partra szálló angol királyt.

— **Bibescu herceg a nemzetközi légügyi szövetség elnöke.** Varsóból jelentik: A nemzetközi légügyi szövetség kongresszusán a szövetség elnökévé ismét Bibescu herceget választották meg.

— **A lengyel vezérkari főnök Párisban.** Párisból jelentik: A lapok rendkívül szíves fogadtatásban részesítették Ridz Smigli tábornokot, a lengyel hadsereg felügyelőjét. Hangoztatják, hogy látogatása messzemenő politikai jelentőségű. A lapok szerint a tábornok nemcsak katonai, hanem gazdasági kérdésekben is folytat a francia kormány vezetőivel tárgyalásokat. Párisban azt hiszik, hogy a most folyó tárgyalások elosztják majd a két ország között iekmerült üzleteléréseket.

— **Világhírű francia pilóta București-ben.** București-ből jelentik: A București-ben látogatásban volt francia képviselő az Air France két repülőgépén Belgrádba repülték. Codos, a hírneves francia pilóta gépe a piperai repülőtéren áll és most javítják a megsérült motorját, amelynek kijavítása után ő is Belgrádba repül.

— **Miniszteri biztos a magyar színészek szövetségének élén.** Budapestről jelentik: A színészek szövetsége körül már hónapok óta folyó harcnak váratlan fordulata van. Kozma belügyminiszter ugyanis felfüggesztette a szövetség autonómiáját és Antalfi miniszteri tanácsos személyében miniszteri biztost rendelt ki.

— **Rejtélyes gyilkosság Bratianu Dinu birtokán.** Constanta-ból jelentik: Bratianu Dinu, a liberális párt elnökének Mamaia Sat-on levő birtokán véres gyilkosság történt. Silvestru Ion katonai akarta váltani egyik kollegáját, aki a főkapunál teljesít szolgálatot és azt meggyilkoltan találta. Nyomban lármból csapott és ő maga vezette a nyomozást a tettesek kézrekerítésére. A munka sikerrel járt, mert a gyilkosokat Doiceff Ivan és Panaitoff Ivan munkások személyében letartóztatták. Beismerték tettüket és csupán azzal védekeztek, hogy ittas állapotban voltak. A gyilkosság tetteseit a katonai ügyészségnek adták át, Silvestru Jont pedig teljesítményéért Bratianu Dinu elnök 4000 leies jutalomban részesítette.

„II. Edison”

Londonból jelentik: Az Egyesült Államokból egy érdekes személyiség érkezett tegnap az angol fővárosba. II. Edisonnak hívják ezt az urat, akinek polgári neve egyébként William Dublier. Arról nevezetes, hogy több mint háromszáz szabadalma van és több tucatnyi találmánya. Dublier a világháború idején lett híres, amikor egy mérőszereket szerkesztett, amelynek segítségével meg lehetett állapítani nagy távolságokból hadihajók közeledését. A feltaláló most ezt a mérőszereket annyira tökéletesítette, hogy annak segítségével százkilométeres körzeten belül pontosan megállapíthatják repülőgépek és hadihajók hollétét. Dublier az angol fővárosban akarja bemutatni legeslegújabb találmányát: a miniatűr rádiót. Dublier a világ legkisebb rádióleadóját és rádió vevőjét konstruálta meg. Egyik készülék sem nagyobb egy cigarettadoboznál. Az új találmány lehetővé teszi, hogy tizkilométeres távolságokban az emberek drótnélküli összeköttetésbe lépjenek.

— **Balkán-atléikai versenyek.** Athénből jelentik: Végérvényesen elhatározták, hogy az idén a Balkán-atléikai versenyeket szeptember 27-ike és október 4-ike között bonyolítják le az athéni stadionban. A versenyeken: Románia, Görögország, Jugoszlávia, Törökország, Bulgária és Albánia vesz részt.

Gróf Mikes-féle zabolai gyapju háziszőttes

legjobb sport- és straparuhának, 4002 női kosztümnek és kabátnak.
Képviselet: **ELEMÉR, Str. Bratianu 5.**

— **Éhségstrájkba lépett egy gyár munkásága.** Varsóból jelentik: Egy Lodz városbeli gyár sztrájkoló munkásai elfoglalták a gyárépületet és elbarrikádozták magukat. A munkások bejelentették, hogy éhségstrájkba kezdenek.

— **Dr. Calichmann A., az arad-i bábaképző intézet orvososa** rendelését megkezdte. Rendel sebzeti, nőgyógyászati és szülészeti betegek számára d. e. 8—11-ig, d. u. 2—4-ig és 6—7-ig. Ultrarövidhullámú kezelés. Str. Mețianu 14a alatt.

— **A müncheni sakkolimpiász legújabb eredményei.** Münchenből jelentik: Az itteni sakkolimpiáson tegnap, vasárnap játszották le a függő játszmák nagyobb részét. A csapatok állása az eddigi eredmények szerint a következő: 1. Magyarország 98 ponttal, 2. Lengyelország 95 és fél ponttal 3. Németország 94 ponttal, ezután 5 Jugoszlávia, 6. Csehszlovákia, 7. Ausztria, 8. Lettország, 9. Dánia és ezután következnek a többi államok.

Hogyan halászik



az állatvédelmi egyesület díszelőke?

— **Ottó főherceg huga vasárnap zászlóánya volt Iváncán.** Szombathelyről jelentik: A vas megyei Iváncán vasárnap tartották meg azt a tűzoltózászló-szentelést, amelyen Etelka főhercegnő, Ottó főherceg huga, vállalta a zászlóanyai tisztséget. A főhercegnőt Sigray Margit grófnő képviselte. A zászlószentelésre nemcsak a környező községekből és Vas megyéből, hanem az összes szomszédos vármegyéből, sőt Burgenlandból és Jugoszláviából is körülbelül nyolcezer főnyi tömeg gyűlt össze.

— **Dr. Coțoiu Romulus polgármester átvette hivatalát, Ioan Tatu szabadságon.** Ioan Tatu interimárbizottsági alelnök, aki eddig a távollevő dr. Coțoiu Romulus képviselő, interimárbizottsági elnököt hivatalában helyettesítette, az elmúlt napon megkezdte szabadságát, melyet Slanicul Moldovei fűrdőn fog tölteni. Dr. Coțoiu Romulus bizottsági elnök hétfőn egyébként átvette hivatala vezetését.

— **Lejárt az arad-i városi színház bérletének pályázata.** Kedden déli 12 órakor jár le az arad városi színház bérletére hirdetett pályázat, melyre eddig nyolc ajánlat érkezett be. Hétfőn Inke Rezső és Kozma Hugó nyújtották be közös pályázatukat a polgármesteri hivatalban. Értesüléseink szerint a városvezetés a szakkörök kivánságához híven, — miután Popa Constantin kulturális csos elkészíti a jelentését, — rövidesen az interimárbizottság napirendjére tűzi a város magyar kulturális köreit annyira közelről érintő kérdést.

Végre megtalálták a dalai lámát!

Kalkuttából jelentik: A buddhista szerzetesek két esztendő óta kutatnak az új dalai láma után. A buddhista hit szerint abban az esetben, ha meghal a dalai láma, lelke egy újszülött gyermekbe költözik, aki abban a percben születik meg, amikor a dalai láma meghal. A volt láma halála után nyomban kutatni kezdtek a szerzetesek és most két évi munka után, megtalálták az új dalai lámát. Szigorú titokban tartják a helyet ahol megtalálták, a beavatottak csak annyit mondanak, hogy Keletáziában, egy kétemeletes házban sikerült rátalálni a csecsemőre, akitől egy hatalmas szerzetesrend feje lesz.

— **Szeptember 6-án érkeznek az országos biciklizverseny résztvevői Arad-ra.** A vármegyei prefektúrán hétfőn este hat órakor érkező volt dr. Bejan Romulus alprefekus elnökletével, melyen a helyi rendfenntartó hatóságok és a sportszövetség képviselői vettek részt. Az érkezőket kidobozták annak a programnak a kereteit, amely szeptember hó 6-án fog lezajlani abból az alkalmából, hogy az országos biciklizverseny résztvevői ezen a napon haladnak át a városon.

— **Szömörkényi Magda mozgásművészeti intézete:** Bul. Dragalina 12., földszint. Teljesen új anyagával szeptember hó 15-én kezdi meg előadásait.

— **Dr. Posgai hazakerkezett.**

Tenniszerő klárusítás rendkívül olcsón Hegedüs Gyula cégnél!

8918

O CAA Oldboys—Sebișana 5:2 (2:1). Ünnepléses keretek között mérköztek Sebiș-en, ahol is a technikásabb CAA-csapat győzött. A CAA góljait Kelly (2), Romvári (2) és Pálkás rugták. Singer nyugodt játékaival és biztos labdakezelésével tünt ki, Csenka pártatlanul vezette a mérkőzést.

— **Gyakran visszatérő székszorulás, rossz emésztés, vastagbélhurut, felfúvódás, oldalfájás, légzési zavar, szivdobogás, fejnnyomás, fülzúgás, szédülés és lehangoltság esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz gyorsan megelénkíti a gyomor és a belek működését, az emésztést rendbehozza, megszabadítja az embert a kellemetlen érzésektől s tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Az orvosok ajánlják.**

— **Sirkőavatás.** Nagyszámú közönség jelenlétében történt meg vasárnap délelőtt fél 11 órakor néhai dr. György Emilné, született Haász Böske és kisleánya sirkővének felavatása. Emlékezetes az a tragédia, amely egy, Galoțas-on történt kirándulás alkalmával áldozatul követte a fiatal dr. György Emilné és kisleánya életét. Ezt a két idő előtt kilobbant életet szimbolizálja az a derékbatört márványoszlop, amelyen arany róza díszlik és amelyet most sirjuk felé emeltek. Vágvölgyi Lajos dr. megrázó szépségű beszédet mondott, amelyen a két elhunyt emlékét idézte, majd pedig Weisz Sándor kántor gyászdalokat énekelt. Az avatási szertartáson a fiatal asszony szülein: Haász Alberten és nejen, valamint fivérén, Haász Zoltánon és nejen, Oradea-ról Arad-ra érkezett férjén, dr. György Emilén kívül, nagy számban jelentek meg az elhunytak jóbarátai és tisztelői.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Erősen lecsökkent a dió kivitel, mert a fairtás miatt kicsi a termés

A tilos uton szerzett kompenzációs engedélyk és a felárak miatt versenyképtelenné vált a külföldön az itteni exportdió

Az Országos Külkereskedelmi Hivatal most tette közzé a legutóbbi évben exportált gyümölcsökről szóló kimutatását, amely szerint a múlt esztendőben 259 millió 857 ezer lei értékű gyümölcsöt szállítottunk a külföldre.

Ebből 144 millió 274 ezer lei értéket képvisel a dió, tehát az egész gyümölcsexportnak 55 százaléka esik a dióra. Ez a nagy eredmény közelről érinti Arad-ot és környékét is, mert köztudomású, hogy Arad-megyének Hunedoara-megyével határos vidékein és másutt is, különösen a sebiş-i járásban nagy mennyiségben termesztik a diót. Arad-ot is dióexport standardizáló állomásnak jelölte ki a földmívelésügyi miniszterium és a kivitelre szánt diót jelentékeny vasúti kedvezményvel lehet Arad-ra szállítani.

Országrészek szerint így oszlik meg a múlt évben exportált dió mennyisége: Ardeal-ból héjas dióból 383 ezer kg., dióbélből 405 ezer kg.-ot exportáltak, Basarabia-ból egy millió 291 ezer kg. a héjas, 6700 kg. a dióbél, Bucovina 249 ezer kg. a héjas, 242 ezer kg. hámozott dió, Moldova-ból 2 millió 724 ezer kg. a héjas, 35 és fél ezer kg. a tisztított, Oltenia-ból 241 ezer kg. a héjas, Muntenia-ból 200 ezer kg. a héjas, e két utóbbi helyről hámozott diót nem exportáltak.

Az exportált dió legnagyobb részét Németországba, Csehszlovákiába és Lengyelországba szállították. Egyedül Németország 2 millió 624 ezer kg. diót, Lengyelország 644 ezer kg. héjas diót és 509 ezer kg. dióbelet, Csehszlovákia 258 ezer kg. héjas és 126 ezer kg. dióbelet vásárolt tőlünk. A többit Ausztriába, Magyarországra, Északamerikába, Angliába és Danzigba szállították.

Ugy Arad-megyében, mint Ardeal egyéb vármegyében megdöbbenve állapították meg az utóbbi években, hogy a diótermelés folytonosan csökken. Arad- és Hunedoara-megye határán évtizedekkel ezelőtt hatalmas területeket ültettek be diófával, de az évek folyamán ezekből igen sokat vágták ki, mert puskaagy és finom butorok előállítására használták fel.

Több község határában azért irtották ki tömegesen a diófákat, hogy házhelyekké parcellázzák azokat a területeket és a diófák helyett most kis lakóházak állanak ott.

Ha épségben maradtak volna a dióerdők, úgy most négyszer ennyi diót lehetne a külföldre szállítani, vagy a belföldön értékesíteni. A kiirtott dióerdők helyett csak nagyon kevés új csemetéket ültettek és emiatt negyedére csökkent a termés.

A dió értékének csökkenését az is előidézi, hogy egyes vidékeken éretlenül szedik le ezt a gyümölcsöt és ezért a földmívelésügyi miniszterium elrendelte, hogy szeptember 15. előtt tilos a diószedés. Aki ez ellen vét, súlyos büntetésben részesül.

Az exportálási visszaélések miatt is csökkent

a dió külföldi kivitele. Ugyanis nem létező cégeknek kompenzációs dióexportra adtak engedélyt, habár az árucsere alapján exportálható termékek között nem szerepel a dió.

A Jegybank törvényt fog megszavaztatni a bankbetétek biztosítása végett

A bucaresti-i lapok jelentést közölnek arról, hogy a Banca Naționala vezetősége a hitel újjászervezésével kapcsolatban olyan törvény megalkotását javasolja a kormánynak, amely

száz százalékosan biztosítaná a bankbetéteket, mert az új törvény hatása folytán az utóbbi évek alatt kivett betétek visszavárogának a pénzügyhatóságokhoz.

Constantinescu, a Jegybank kormányzója, felkérte a legnagyobb bankok igazgatóságait, hogy támogassák őt az új törvény létrehozásának munkájában, mert minden pénzügyhatóságnak éppúgy érdeke, mint általában

Azonban egyes létező, vagy fiktív cégeknek mégis sikerült ilyen engedélyt szerezni. A tilos uton szerzett engedélyeket egyesek továbbadták a dióexporttal ténylegesen foglalkozó nagyobb vállalatoknak, amelyek természetesen magas felárat fizetnek az ilyen engedélyekért. Az exportra kerülő dió a felárakkal megdrágul, ami miatt lecsökken a romániai dió versenyképessége a külföldön.

A földmívelésügyi miniszterium megállapította, hogy a külkereskedelmi intézet mellett működött Dióexportörök Szövetsége, amely jelentős kedvezményeket kapott a dió kivitelénél, nem tudta kellő eréllyel fellépni a fiktív dióexport cégek ellen. Az is megtörtént, hogy az említett szövetség tagjai vásárolták meg sok esetben az ilyen kompenzációs dióexport engedélyeket.

a nemzetgazdaságnak, hogy a betétek abszolút biztonságban legyenek.

Ha az új törvényt létrehozzák, úgy a Banca Naționala ezután könnyű szerrel interveniálhat a betétesek érdekében akkor is, ha valamely pénzügyintézet beszüntetné fizetéseit.

A bucaresti-i pénzügyintézetek megértéssel fogadták a bankkormányzó javaslatát és a Bankok Országos Szövetségének igazgató tanácsa legközelebbi ülésén ezzel a fontos kérdéssel is foglalkozik.

Országos akciót indít a Szőlőtermelők Szindikátusainak Szövetsége főbb száz millió leies hosszulejratu olcsó kölcsön érdekében

Ha a mozgalomnak sikere lesz, Arad-megyéből újra erőteljesen megindul a borexport

Bucuresti-ből jelentik: A szőlőtermelés védelméről szóló törvényről megállapította a Szőlőtermelők Szindikátusának Szövetsége, hogy a szőlőbirtokosok érdekei szempontjából nagyon hiányos, mert nem rendezi azokat a kérdéseket, amelyeknek megoldása feltétlenül szükséges a mai helyzet megjavítása érdekében. Többek között nem intézkedik arról sem, hogy a szőlőtermelők több évre szóló, megfelelő hitelhez jussanak. A Jegybank ugyan kiállításba helyezte, hogy kilenc hónapra, alacsony kamatláb mellett, összesen száz millió lei hitelt juttat a bortermelőknek, ez az összeg azonban elenyészően csekély és ennek ellenében a kölcsönt igénylő birtokosok kénytelenek volna termésüket biztosítékul lekötönni.

Ami speciálisan Arad-megye szőlőbirtokosait illeti, szakkörökben megállapították, hogy a 12 ezer hold szőlő gondos megművelése évenként sok millió lei befektetést és munkadíjat igényel, s a mai súlyos pénzügyviszonyok mellett ezt az összeget a legnagyobb nehézséggel bírják az érdekeltek előteremteni.

Egyedül Arad-megye szőlőbirtokosai

helyzetének megkönnyítése céljából kellene 30—40 millió lei olcsó és hosszulejratu kölcsönöket folyósítani, hogy a termelők ne legyenek kénytelenek tökehiány következtében veszteséggel eladni boraikat. Ezideig legfeljebb helyen nem történt intézkedés e kitűnő bortermővidékek ilyen keretek között való felségítése érdekében.

Podgoria-nak modern felszerelésű állami pincészete van a bor standardizálására és az idei termés olyan elsőrendűnek ígérkezik, hogy megfelelő anyagi támogatás mellett kitűnő eredményeket érhetnek el, hatalmas kvantumokat exportálhatnak és ismét visszaszervezhetnék a 15—20 évvel ezelőtt elveszített európai gazdag vőpiacokat.

A Szőlőtermelők Szindikátusainak Szövetsége elhatározta, hogy országos akciót indít a szőlőtermelés védelméről szóló törvény módosítása, vagy új törvény létrehozása érdekében, hogy végre a szőlőtermelők kívánságai is éppúgy teljesüljenek, mint a buza és más gabonaművek termelőié, akiket tudvalevőleg az állam intervenciós vásárlásokkal jelentékeny pénzügyi támogatásban részesít.

= SÜLYOSSABBÁ VÁLT A PÉNZHIÁNY. Bucuresti-ből jelentik, hogy ott a pénzügyi válság tovább folytatódik, a vidéki városokban pedig ez még inkább fokozódott. A Banca Naționala visszaszámlálási állománya kisebb emelkedést mutat. Legközelebb megkezdődik az őszi üzleti szezon és ezért úgy az ipar, mint a kereskedelem fokozottabb mértékben szeretné igénybe venni a pénzügyi támogatást, azonban a fővárosi bankkörök megállapítása szerint erre nincs kilátás, sőt a pénzügyválság további súlyosbodására számítanak.

= AZ EZÜST SZÁZASOKAT NIKKELBŐL KÉSZÜLT PÉNZZEL FOGLJAK BECSERLÉNI. Mint Bucuresti-ből jelentik, a pénzügyminiszterium a pénzügyi válság megakadályozása céljából ezután nikkeltől állítatja elő az új száz és 50 leieseket, mert a nikkeltől készült pénzügyi eszközök szűkebb körben lehetnének hasznosak. Egy nürnbergi nagy fémipari vállalatnál egyelőre tízezer kilogram nikkelt vásárolt a miniszterium és abból száz és ötvenleieseket veret, az eddigi százleieseket pedig fokozatosan kivonja a forgalomból. A terv szerint az új nikkelt-pénz előállítására réven 250 millió lei haszonhoz jut a kincstár.

NEMZETKÖZI ŐSZI LAKBERENDEZÉSI HÁZTARTÁSI VÁSÁR RÁDIÓ KIÁLLÍTÁSSAL BUDAPEST

szeptember 3-tól 13-ig

Külföldiek részére féláru vasúti-jegy és egyharmad áru utólagos vizumkedvezmény augusztus 28-tól szeptember 13-ig oda és szeptember 3-tól 20-ig visszautazásnál

Szeptember 3-tól kezdve átulazási viszonylatban is.

Részletes felvilágosítások az

„Europa“ (Sándor könyvkereskedés) és a „Wagon-Lits//Cook“ irodáiban

= A KORMÁNY NEM VESZI IGÉNYBE A ROMÁN-FRANCIA KERESKEDELMI EGYZEMÉNY „LEGTÖBB KEDVEZMÉNYI” ZÁRADÉKÁT. Bucuresti-ből jelentik: Az 1932-ben kötött román-francia kereskedelmi szerződés záradéka tartalmazza a „legtöbb kedvezményt”, amelyet Franciaország javunkra biztositott. Ez napon a francia kormány most kvótán felül tízezer tonna kukorica és 25 ezer tonna illérsziaáru pótbavételét engedélyezte, de mi ezt nem vesszük igénybe, mert a bucuresti-i legtöbbszörű fórumok megállapították, hogy Ausztria és Jugoszlávia ennél több kontingens-kedvezményben részesültek és mi is ugyanezt kívánjuk.

= Valuták és devizák hivatalos és magánárfolyama az európai pénzpiacokon. Mint Bucuresti-ből jelentik, a különböző európai pénzpiacokról oda érkezett táviratok szerint a valuták és devizák hivatalos és magánárfolyama az utóbbi napokban következőleg alakult ki: A nemzetközi devizapiacokon a font, a dollár, a svájci frank árfolyama alig változott, a holland forint kisebb hullámzásokat mutat, a francia frank némileg lanyhult, ugyanaz áll a lírára és a márkára is a hivatalos létszámokon. A közép-európai valuták közül változatlan a pengő (60 svájci centimes), a silling 57, a ésekorona 12.68, a cseh effektív valuta 11.30—11.50. A lei devizák hivatalos kurzusa most is 2.50, de magánárfolyama kisebb hullámzásokat mutat. A zürichi magánárfolyamban 1.75—1.90 között variálódik a leibankiegy. Párisban 9.10—9.40, Bécsben a kompenzációs lei 3.65—3.67-re javult, Budapesten 3, Prágában 15.22—15.52 és félre lanyhult.

= Új rendelet az állatjárási levelek (passzusok) díjának fizetési kedvezményéről. Bucuresti-ből jelentik: A földművelésügyi minisztérium hivatalos jelentést adott ki, amely szerint a két éven aluli szarvasmarhák és egyéb élőállatok az állatjárási levelek (passzusok) kiállítására szempontjából ezután is úgynevezett kis állatoknak tekintendők, de a kedvezményt ezután csak az állami és községi illetékek fizetésénél veszik tekintetbe, de az állategészségügyi illetékeket az említett állatoknál hathónapos koron túl a módosított mezőgazdasági kamarai törvényben előírt összegek szerint kell megfizetni, így tehát a mezőgazdasági kamarai új törvényben lefektetett állatjárási díjak kedvezményeinek egy részét ezzel hatálytalanította a minisztérium.

NYILTTA.

AZ ARADI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA.

Szám: 1388—1936.

Meghívó

Az arad-i Kereskedelmi és Iparkamara tanács-választása 1936. évi október hó 1-re van kitűzve.

Megválasztásra kerül az I. kategóriában (nagykereskedelem) 15 tag, a II. kategóriában (kiskereskedelem) 10 tag, a III. kategóriában (nagyipar) 15 tag, a IV. kategóriában (kisipar) 5 tag.

Az I., III. és IV. kategóriába tartozó választók a Kereskedelmi és Iparkamara helyiségében szavaznak, míg a II. kategóriabeliek a Kereskedők Testülete helyiségében (Bulv. Regina Maria 13).

A választás egy napig tart, reggel 8 órától este 6 óráig bezárólag.

Arad, 1936. augusztus 31.

AZ ARADI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA:

Ing. Mateescu Stefan Păcuraru Brutus az átmeneti bizottság elnöke. főtitkár.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejtethetetlen drága gyermekünk, illetve testvérünk

Margitka

temetésén résztvettek, ravatalára koszorút, virágokat kelyeztek és mely bánatunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló

Zvonarois-család.

4014

= OLASZORSZÁGBAN 20 SZAZALEKOS VALUTA-PRÉMIUMOT LÉPTETTEK ÉLETBE. Olaszországból Bucurestibe érkezett jelentés szerint az olasz kormány folytatja tárgyalásait a külkereskedelmi kapcsolatok felvételére mindazokkal az államokkal, amelyek a szankciókban résztvettek. Az olasz lira értékelése körül mutatkozó zavarok miatt az olasz kormány az aranyvalutákkal kapcsolatban egységesen 20 százalékos valuta-prémiumot léptetett életbe. Ezt a rendelkezést Londonban és Párisban úgy ítélik meg, hogy a lira 20 százalékos értékcsökkenését célzó akció bevezetése.

„OLLA” GUMMI

„OLLA” Gummi. — Orvosiak ajánlja. Hússzonhat állam egészségét óvja. — Ügyeljen az „OLLA” márkára, ne fogadjon el utánozatokat.

SPORT KÖZLÖNY

Arad-i csapatok sikere

A Gloria legyőzte az otthonában játszó Juventust, az AMEFA diadalmaskodott az Auer Ricsivel megerősített CFR felett

Teljes forduló a nemzeti bajnokságban — Az AMEFA áll a nemzeti bajnokság élén

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójára az arad-i csapatoknak hozott megérdemelt sikert. A Gloria nagy feladatot oldott meg akkor, amikor az otthonában játszó Juventus csapatát nagy küzdelem után készítette megadásra. Az AMEFA Arad-on igazolta, hogy formája ismét felfelé tendál, mert megérdemelten győzte le az Auerral megerősített CFR együttesét.

A forduló meglepetése az Unirea-Tricolor hatalmas győzelme az ILSA—Chinezul fúziós csapat felett. Az oradea-i derbyt a CAO főlegesen nyerte, a Ripensia könnyen győzte le az Universitatea együttesét. A Venus is győ-

zött Clujon. A nemzeti bajnokság állása, amelynek az élén az AMEFA áll, a következő:

1. AMEFA	2	2	—	—	4	1	4
2. Ripensia	1	1	—	—	4	0	2
3. Unirea-Tricolor	1	1	—	—	8	1	2
4. Venus	1	1	—	—	3	1	2
5. CAO	1	1	—	—	5	2	2
6. Gloria	1	1	—	—	2	1	2
7. Juventus	1	—	—	—	1	1	2
8. Crisana	1	—	—	—	1	2	5
9. Victoria	1	—	—	—	1	1	3
10. Chinezul	2	—	—	—	2	2	10
11. CFR	1	—	—	—	1	0	2
12. Universitatea	1	—	—	—	1	0	4

Pompás játékkal győzött a Gloria

Gloria—Juventus 2:1 (0:0)

Bucuresti-ből jelentik: A Gloria csapata már az elmúlt héten, a simeria-i CFR felett aratott győzelmével is bizonyosságot tett arról, hogy a csapat javuló formában van. Arad sportközönsége bizakodással küldte a Gloriát a Juventus elleni harcra. A Gloria csapata meg is felelt az előlegezett bizalomnak és remek győzelemmel öreghitette hírnevét a fővárosban. Rusu cluj-i játékvezető sipjelére a Gloria a következő összetételben kezdte a játékot:

Theimler—Varjasi, Volentir—Weichelt, Recneriu, Lupas—Igna, Rohan, Fritz, Dobra, Körösladányi.

Az első féldő gól nélkül telt el, a szünet

után a Gloria erősített és a sorozatos támadásoknak az 5. percben mutatkozott eredménye, amikor is remek csatárakció után Körösladányi a lécc alá lötte a vezető gólt. A Gloria tovább támadt és a 25. percben Körösladányi Dobrától kapott labdával lefutotta a védelmet és közelről a második gólt szerezte meg. (2:0). A 32. percben Palmer állította be a végeredményt.

A győztes csapat kapujában Theimler kitűnően védett. A hátvédek közül Variassy volt a jobbik, de Volentir is megfelelt. A fedezetsor legjobbja Weichelt volt. A csatársorban az Igna—Rohan szárny jeleskedett, de a csapat valamennyi tagját dícséret illeti, mert jó játékkal kiharcolták a győzelmet.

AMEFA—CFR 2:0 (1:0)

Hatalmas érdeklődés előzte meg a CFR csapatának arad-i mérkőzését. Az érdeklődés nemcsak a kétségenkívül nagy játékerőt képviselő fővárosi csapatnak szólt, hanem Auer Ricsi játéknak is, aki a CFR együttesében éppen a régi egyesülete elleni meccsen mutatkozott be. A mérkőzés megkezdésére közel 4500 főnyi közönség övezte körül a Gloria-sporttelepet. A kifutó csapatokat nagy taps fogadta. Radulescu bíró sipjelére a csapatok így álltak fel egymással szemben:

AMEFA: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló II.—Cucula, Léb, Perneki, Fried, Batrin.

CFR: Lapusneanu—Wetzer, Rosculeț—Vintila, Răsinaru, Cuedan—Georgescu, Lengher, Auer, Raffinszki, Bogdan.

Az AMEFA kezdett enyhe szél ellen, de az első támadásokat a CFR vezeti, azonban azok eredménytelenek. Auer máris kitűnt néhány szépen leadott labdával. A 10. percben vezette az AMEFA első veszélyesnek látszó rohamát, a kitűnő Léb szép labdát adott Pernekinek, aki elől azonban Rosculeț szögletre mentett. A szögletugrás után nehezen tisztázott a CFR-védelem. A 12. percben Szurdi tacsdobása Cuculához került, aki nehéz szög-

ből nagyerevű lövést küldött Lapusneanu kapujára, a CFR-kanus csak szögletre tud menteni, Cucula mövé adta a szögletet. A CFR Auer révén veszélyeztet, de a volt úpesti gólszak valamennyi leadása elvész, a hihetetlen gyengén játszó csatártársain. Mégis a 23. percben Auer pontosan ad Raffinszkinak és az összekötő nagyerevű lapos lövése mellé surrant. Szerenese volt, mert ha kapura megy, menthetetlen gól. A 26. percben is Auertől indult ki támadás. Pontos labdát küldött Bogdanhoz, a szélső lövését azonban Sadovschi könnyen védte. Változó játék következett ezután. A 41. percben pedig megszerezte az AMEFA a vezető gólt: Cucula a jobbszáron kiharcolta a labdát az öt kísérő Cuedantól és Rosculet-től, szépen centerezett. Perneki lefogta a kapust, Wetzer menteni próbált, de ő még jobban besegítette a hálóba a labdát (1:0).

A második féldőben Auer révén néhány szép labdához jutottak a CFR-szűcsök, de ezek borzasztó rosszak, úgy hogy egyetlen beadást sem tudtak eljuttatni Auer Ricsihez, nem is megy lövés Sadovschi kapujára. A 15. percben csaknem kiegyenlített a CFR. Kovács rosszul adott hátra egy labdát, Sadovschi mellett végszedelmesen tartott a kapu felé, de az AMEFA-

kapus az utolsó pillanatban elcsipte a háló felé tartó labdát. A 17. percben Wetzler miatt szabadrugáshoz jut Szaniszló, a válogatott hátvéd szépen iveli a labdát a kapus szájába, ahol Perneki jól helyezkedett és fejese után a labda Lapusneanu felett a hálóba száll. (2:0.) A mérkőzés további részét a CFR játékosainak sorozatos durvaságai tették élvezhetetlenné.

A győztes csapatban a teljes közvetlen védelemmel, a teljes fedezetsort, Lébet és Cuculát illeti a legnagyobb elismerés, de az egész csapat nagyon jól játszott és az az e'ökélő helyre, amelyre az AMEFA az utóbbi esztendőben hatalmas irammal és elsőrendű játékkésziséggel felküzdötte magát és amelyet a jelek szerint igyekszik és meg is tud tartani, igazolják a sportegyesület kebelén belül kifejtett és az eredményekben ható kifogástalan, céltudatos sportszellemet.

A CFR együttesében Roșculeț, a fedezet-sor és Auer játszottak jól.

Favoritgyőzelmek az első osztályban

A kerületi elsőosztályú bajnokság vasárnapi fordulóján az SGA ismét kapott gól nélkül győzött és ezzel a bajnokság élére került. A Hakoah legyőzte a Tricolor-t, az Unirea—Soimi és a CAA—Juventus mérkőzések eldöntetlenül végződtek. A bajnokság állása a következő:

1. SGA	2	2	0	0	8	0	4
2. Juventus	2	1	1	0	5	3	3
3. Astra	1	1	0	0	1	6	2
4. Transilvania	1	1	0	0	2	1	2
5. Hakoah	1	1	0	0	4	3	2
6. Unirea	1	0	1	0	1	1	1
7. CAA	2	0	1	1	2	3	1
8. Soimi	2	0	1	1	1	4	1
9. Sparta	0	0	0	0	0	0	0
10. Tricolor	2	0	0	2	4	6	0
11. USA	1	0	0	1	1	3	0
12. Intelegerea	1	0	0	1	0	5	0

SGA—Intelegerea 5:0 (1:0). Az SGA megérdemelten szerezte meg győzelmét Szabó, Metz, Pârjol, Grosz és Csányi góljaival. Az SGA kitűnő játékkal a bajnokság legjogosabb favoritja. Biró: Oprîța.

Unirea—Soimi 1:1 (0:0). Sirkó vezető gólját Jlici kiegyenlítette. Biró: Morócz.

Juventus—CAA 2:2 (1:1). A Juventus kétszer is vezetéshez jutott, de a CAA csapatának sikerült a kiegyenlítés. A Juventus góljait Igaz és Varga II. lőtték, míg a CAA részéről Sensi és Fherlein voltak eredményesek.

Hakoah—Tricolor 4:3 (3:1). Vátozatos küzdelem után szerezte meg a Hakoah győzelmét Gallov (2), Bundi és Rosenbruch góljaival. A Tricolor részéről Varga (2) és Schmiedt voltak eredményesek.

Unirea-Tricolor—ILSA-Chinezul 8:1 (2:1)

București-ből jelentik: A forduló legnagyobb meglepetése a timisoara-i csapat katasztrófális veresége. Niculescu vezető gólját Thierjung egyenlítette. A második gólt Schileriu szerezte meg. A szünet után a fővárosi csapat döntő fölénybe jutott és Jordache (2), Schileriu (2) és Niculescu szereztek a további gólokat. Biró: Kerner.

Venus—Victoria 3:1 (0:0)

Cluj-ról jelentik: A Venus győzelmé csak az első féldőben volt vitás, a szünet után a Venus felnyomult és az összekerülő Victoria felett megérdemelt győzelmet aratott. Colea Valcov, Petea Valcov és Gruin voltak a Venus góllövői, míg a Victoria részéről Felacan II. volt eredményes. Biró: Murgu.

CAO—Crișana 5:2 (1:0)

Oradea-ról jelentik: Az oradea-i derbi hatalmas iramu küzdelmet hozott és végeredményben a 3000 főnyi közönség előtt lefolyt mérkőzés megérdemelt CAO-győzelmet hozott. A CAO-ban is játszott, akit a „jó az öreg a háznál” elv alapján vettek ismét elő. Rónai bizonyította, hogy még tud futbalozni és remekül játszott. Bodola (2), Rónai (2), Haláti lőtték a CAO góljait, a Crișana részéről Szöke és Romanescu voltak eredményesek. Biró: Oravetz.

Oriási meglepetésre, vereséget szenvedett az Ujpest

Budapestről jelentik: A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójának hatalmas meglepetése az Ujpest veresége a Budai „11” csapatától, attól a Budai „11”-től, amely a múlt héten az egészen közepes képességű Budafok együttesétől szenvedett súlyos, 7:2 arányú vereséget. Az Ujpest formája eszerint igazán nem megnyugtató és ezzel az újabb vereséggel a tabella utolsó helyére került. A Hungáriát legyőzte a Szeged FC Szegeden. Ez nem jelent különösebb szenzációt, miután a Szeged FC egészen nagy játékerőt képviselő együttes. A Phöbus lehangolte a III. Kerület együttesét, a Ferencváros, nehezen bár, de győzött a Nemzeti ellen. A többi mérkőzés eredménye igazolta a papírformát. Beszámolónk a mérkőzésekről:

Ferencváros—Nemzeti 2:1 (1:1). A vezető gólt a Nemzeti szerezte meg Fenyvessi révén, ezt még a szünet előtt Karácsonyi egyenlítette

ki. A szünet után a 10. percben Toldi lőtte a győztes gólt.

Budai „11”—Ujpest 3:0 (2:0). Az eredmény óriási meglepetés. Az Ujpest puhán, a Budai „11” pedig hihetetlen lelkesedéssel harcolt. Az első féldő 30. percében Vértess szerezte meg a vezető gólt. A 40. percben Röck leszállásból fut le, a bíró nem jelzett és a jobb szélső a második Budai-gólt lőtte. A szünet után a 8. percben Vértess beállította a végeredményt.

Phöbus—III. Kerület 7:0 (2:0). Tetszés szerint győzött a Phöbus.

Szeged FC—Hungária 2:1 (2:1). Izgalmas meccs után szenvedett vereséget a Hungária. Az első féldőben Berecz szerezte meg a vezető gólt, ezt Titkos egyenlítette. A győztes gólt Korányi II. szerezte.

Egyéb eredmények: Elektromos—Budafok 1:1 (1:1), Bocskai—ERSO 4:2 (2:2), Kispest—Haladás 9:4 (4:0).

B-liga-eredmények

Nyugati B. liga: Vulturii—Soimi 2:1, Mureș—Rovine-Grivița 5:0, Olimpia—Victoria 3:2, Crai-Iovan—Staruinta 3:2, Phönix—Jiul 2:1. — Keleti csoport: Sportul Studentesc—DIUG 2:1, Jahn—Textila 3:2, CFR—Tricolor 2:1, Dragos Voda—DVA 4:1, Macabi—Sporting 10:1, Victoria—Franco Romania 4:0.

A nyugati B-liga állása

Mureș	1	1	0	0	5	0	2
Vulturii	1	1	0	0	2	1	2
Phönix	1	1	0	0	2	1	2
Crai-Iovan	1	1	0	0	3	2	2
Olimpia	1	1	0	0	3	2	2
CAMT	—	—	—	—	—	—	—
CFR Simeria	—	—	—	—	—	—	—
Staruinta	1	0	0	1	2	3	0
Victoria	1	0	0	1	2	3	0
Jiul	1	0	0	1	1	2	0
Soimi	1	0	0	1	1	2	0
Rovine-Grivița	1	0	0	1	0	5	0

Mica—Transilvania 6:0 (4:0)

Barátságos mérkőzés Brad-on. A Mica kitűnően játszott és szép reményekkel rajtolhat a „C” bajnokságban. Az első féldőben Aliman, Bortos, Teucean, majd ismét Bortos révén négy gólt ér el a Mica. Szünet után Mayer és Bortos a góllövők.

Barátságos mérkőzések Arad-on

AMEFA törpe—Unirea törpe 2:0 (2:0). Az AMEFA megérdemelten győzte le a bajnokságban szereplő Unirea csapatát Verba és Gvarmati góljaival.

Slavia—Vulturul 4:2 (5:1).

USA ifj.—Fortuna ifj. 3:2 (3:1).

Arad-i törpebajnokság

Gloria—Juventus 4:0 (2:0).

Olimpia—SGA 3:1 (2:1).

Hakoah—Transilvania 2:1 (1:1).

CAA—Titanus, az utóbbi nem jelent meg.
— Szövetségi díj: SGA—Hakoah 1:1 (1:0).

Másodosztályú bajnokság

Crișana—Fortuna 2:1 (1:1)

Szép küzdelem után, megérdemelten győz a jobb Crișana. Az első féldő 15. percében Tordai lő gólt, melyre a 26. percben Truczai válaszol. Helycsere után a Crișana belefelel a játékba. Kocsák a féldő elején megsérül és kiáll. A Fortuna visszaesik és a 35. p.-ben Sincu belövi a győztes gólt (2:1).

Fáradt volt az Unversitatea

Ripensia—Unversitatea 4:0 (1:0)

Timișoara. A turamérkőzésektől fáradt Unversitatea csapata nem állította túlnagy feladat elé a Ripensiat, amely Dobai (2), Cio-

lac és Kotormány góljaival győzött. Biró: Pálfi.

Titanus—Virtutea 2:1 (1:1)

A Titanus csak szerencsétlen öngóllal tudta megnyerni a mérkőzést. A vezető gólt Hoyer éri el, aki kornert rug és lövéséből a kapus saját kapujába üti a labdát. A Virtutea most hevesen rohamoz és Dankó szép támadás után egyenlít. Szünet után a Titanus olyképp éri el győzelmét, hogy egy messi lövést Rotar és Pocsar együttesen segítik saját hálójukba.

Uszóverseny Arad-on

A CAA rendezésében zajlott le a Mureș-bajnokság versenye, amelyen Arad valamennyi számottevő versenyzője starthoz állott. A verseny részletes eredménye a következő:

100 m. fiu-gyorsuszás: 1. Földes (CAA).
2. Hozdovits (CAA). 3. Szauer (CAA).

100 m. leány-melluszás: 1. Zsigmond Márta (CAA). 2. Szegő Éva (Hakoah). 3. Messer Klári (Hakoah).

100 m. junior hátuszás: 1. Köő (CAA). 2. Lakatos (CAA). 3. Perkács (CAA).

100 m. junior melluszás: 1. Leipnicker (Hakoah). 2. Sebestyén (Hakoah). 3. Mannheim (Hakoah).

100 m. leány gyorsuszás: 1. Stiaszny Lica (CAA). 2. Schön (Hakoah). 3. Künstler (Hakoah).

100 m. senior melluszás: 1. Hanecker (Astra). 2. Leipnicker (Hakoah). 3. Fuchs (Hakoah).

100 m. melluszás, kezdők versenye: 1. Perkács (CAA). 2. Sugár (CAA). 3. Rosenzweig (CAA).

100 m. női melluszás: 1. Raffael Éva (CAA). 2. Schön (Hakoah). 3. Künstler (Hakoah).

500 m. fiu gyorsuszás: 1. Bergesz II. (CAA). 2. Nemes (CAA). 3. Pákozdi (CAA).

500 m. senior gyorsuszás: 1. Paulus (Astra). 2. Schaberger (CAA). 3. Katona (Astra).

100 m. senior gyorsuszás: 1. Paulus (Astra). 2. Mihail Cornel (CAA). 3. Schaberger (CAA).

Müngerás: 1. Németh (CAA). 2. Barthia (CAA). 3. Grosz (Astra).

100 m. kezdők versenye: 1. Toma (CAA). 2. Dávid (CAA). 3. Jency (CAA).

100 m. női melluszás: 1. Raffael Éva (CAA). 2. Zsigmond Márta (CAA). 3. Szegő Éva (CAA).

100 m. junior gyorsuszás: 1. Jávör (Hakoah). 2. Oravetz (CAA). 3. Rätz (Hakoah).

100 m. senior hátuszás: 1. Grünwaid (Hakoah). 2. Angele (CAA). 3. Lakatos (CAA).

100 m. fiu hátuszás: 1. Toma (CAA). 2. Hozdovits (CAA). 3. Dávid (CAA).

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
tel.

UJ KÖNYVEK

Marcel Brion: „Attila élete“. Haldokló római Birodalom; nomád népek viharzó ária kelet felől; a zivataros, sötét égen vakító villám — Attila, Isten ostora zúdul hun lovashadaival a reszkető nyugat roszkadó végbástyára. A korai középkor féhomályának ez a félelmes, magyszerű alakja jóformán csak a legendák utvesztőjén át jutott el a ma emberének tudatáig. Marcel Brion, a kifünő francia író az első, aki a magyar történetírás lebilincselő valóságbrázolásával állítja eléink a hun király portréját. „Attila élete” című könyve, amely az Athenaeum életregény-sorozatának új köteteiként most jelent meg magyar nyelven, a mai, gondolkodó ember igaz érdeklődésére tarthat számot. A pompásan kiállított hatalmas kötet kartonálva 139 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az Athenaeum-újdonságok és sorozatok teljes jegyzékét.

Ellery Queen: „Gyilkosság a tengerparton“. Az amerikai bűnügyi történetek javából való Ellery Queen legújabb regénye, amely „Gyilkosság a tengerparton” címen most hagyta el a sajtót. A detektiv-históriák legtapasztaltabb olvasói is ámulatba ejti ez a könyv egymásra hatmozódó eseményeivel, rejtélyes bonyolultságaival. Egy amerikai luxusfürdőhely festői környe-

zetében játszódik le a tragikus bűneset és a nyomozás ideghasogató, nehéz munkája, amelyet az író híres detektivfigurája zsemialis meglátással vezet a váratlan megoldáshoz. Az újszerűségével külföldön nagy sikert aratott kötet bizonyára nálunk is szenzációt fog kelteni. Ellery Queen: „Gyilkosság a tengerparton” című regénye az Athenaeum népszerű detektívsorozatában jelent meg. Ára 33 lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az Athenaeum-újdonságok és sorozatok teljes jegyzékét.

Liam O'Flaherty: „A celluloid-istennő“. Napiaink mítoszát: a filmistennő születését és világhatalomra jutását mondja el Liam O'Flaherty, a világhírű angol író „A celluloid-istennő” című új regényében. Különös élmény ennek a könyvnek olvasása. Megdöbbentő a véres szatira, amely a maguk valóságában mutatja meg a filmpar félelmetes oligarchiát és kis előségeit. Működő grotteszk a hollywoodi filmhangyaboly nyüzsgé senek és a merész, skrupulustalan amerikai újságrésznek remekül megrajzott karrikatúrája. Ezt a tarka kaleidroszkopot mezkapóan romantikus szerelmi történet szövi át a filmsztárok vakító pályáján elinduló kis falusi leány és a tehetséges fiatal író regénye, akik a celluloid-szörnyeteg torkában találják egymásra s a végső elnyeletés előtt sikerül visszameneküdniük az élet-be, a boldogságba. Színes, robusztus erejű írás ez a regény, amelyet Sátorfi Béla az eredetihez méltó mű-

vésztettel fordított magyarra. Liam O'Flaherty: „A celluloid-istennő” című kötete most jelent meg az Athenaeum 2 pengős regénysorozatában. Fűtve 53 lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj. Kérje az Athenaeum-újdonságok és sorozatok teljes jegyzékét.

Sigismund Freud: „Önéletrajz“. A pszichoanalízis tudományának nagy ünnepe. Sigismund Freud 80 éves születésnapja alkalmával jelent meg a Magyarországi Pszichoanalitika Egyesület előszavával Sigismund Freud: Önéletrajz című könyve. Az új kiadást, amely egyidejűleg jelenik meg németül, angolul és magyarul, Freud helyenként kibővítette és egy függelékben kiegészítette a pszichoanalízis újabb történetével. A könyv tulajdonképpen két részből áll, az egyik az önéletrajz, a másik pedig a pszichoanalitika mozgalom története. Pantheon-kiadásban, szép kiállításban, legújabb kötete ez a mű a „Tanulmányok a pszichoanalízis köréből” sorozatnak. (Bálint Alice: A gyermek-szoba pszichológiája 96 lei. Dr. Ferenczi: A pszichoanalízis rövid ismertetése 92 lei. Dr. Ferenczi: Katasztrófák a nemi működés fejlődésében 129 lei.) Freud: Önéletrajz 92 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Pantheon-kiadványok teljes jegyzékét.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

APRÓ HIRDETESEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** :- szó 2 lei. :-

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel

Az apróhirdetésekre előre fizetendő.

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151.

Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

„Harró” jelígerre levél van a kiadóhivatalban. 4018

ALKALMAZÁS

Középkorú, gyermektelen kőműves, központi bérházba gyakorlattal, szeptember 15-re házmasternek kerestetik. Árszony fizetés. ellenében lakásban segídekzik. Stern Lipót, Str. Matei Corvin 1. 4020

VIZSGAZOTT csecsemőgondozónő. Képek több éves gyakorlata van bizonyítványmásokal azonnal ajánlkozók Molnár Béla, Timisoara I. Str. Galati 1. 3972

Francia, angol fizetőleány felvételi Liene Anhalzer divatszalonban: Str. V. Goldis 1. (Voit Bohus-palota.)

VIDÉKRE vagy tanyára egy család állást keres hol a férj minden munkát elvégez. Majorsághoz jólértő felesége pedig vállalja a majorosságot. Cimeket a kiadóba kér. 4013

INTELLIGENTES deutsches Fräulein mit rumänischer Sprachkenntnis, wird für den Vormittag per 15 September gesucht. Adresse in der Administration. 4022

Eves bizonyítványal rendelkező kitűnően főző szakácsnő és perfect szoba-leány kerestetik. Bul. Carol 76., I. em. ajtó 4. 4025

Gazdaságba munkaveretőknek ajánlok. Str. Lahovary 9.

Pénzbeszedőt keresünk — fixre és jutalékra — ezer lei készpénz ovadékkal. Írásbeli ajánlatokat „Szerény igazságtelenség” jelígerre a kiadóba kérünk.

LAKÁS

BUTOROZOTT szoba fűrdőszoba használatlall kiadó. Bul. Carol I. 68., I. em. 3954

UJONNAN festett 2 szobás lakás esslingen rollóval szeptember 1-re kiadó Str. Gligorie Alexandrescu 25 3971

Háromszobás, fűrdőszobás lakás pontosan fizető bérlőknek kiadó. Calea Saguna 28. 3980

MODERN 3 szobás emeleti lakás szon-ralra kiadó. Caroli-körtut 70.

Különbefaratu butorozott szoba esetleg előszobával kiadó. Készszobás, fűrdőszobás lakás kiadó. Brancovioi 3. sz.

2 szobás, fűrdőszobás lakás október 1-re kiadó: Str. Cetati 7

ÖZLETEK

NAGY vevőkörrel, 30 éve fennálló hentesüzlet kiadó. Brumärel 5. háztuladononál. 3977

PARKETTA-GÉPEKKEK (komplett el-sörangú, állg használt német márkák), elhelyezkedne, vagy társulna életképes faüzembe kemény- és puhafa szakember. Gépek esetleg eladók. Schreiber, Oradea, Müllerand 2. 4011

Trafiának megfelelő üzlethelyiséget keresek a lőfőren, vagy annak közelében. Cimeket a kiadóba kérek. 4017

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költözékdésből kifolyólag veszek készpénzért ósaka butorokat, ruhaneműeket, festmőveket, könyveket, szőnyegek, ágyneműt, matracokat, hangszereket, makulatura-papirt, óskavaszt, padlásholmit stb. Vidőkre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Theodor Ciotea 10. 3991

Steltshammer zongora kitűnő állapotban eladó. Cim a kiadóban.

Csillárok nagy választékon rend-kivül olcsó áron Kalmár József cégnél, Str. Brätianu No. 1. 3802

40-60 HEKTOLITERES hordó, használható állapotban lévő rögtön átételre kerestetik. Cimeket „Hordó” jelígerre a kiadóba. 3946

Electromotorok, új és használt minden nagyságban jutányos áron kaphatók Kalmár József, cégnél, Str. Brätianu No. 1. 3302

HASZNALT, kifogástalan állapotban lévő borprés 400 liter irtartalomnal, meg vételre kerestetik. Ajánlatok márká és ármezjelöléssel „Borprés” alatt a kiadóba. 3945

Modern butorok

készben és megrendelésre jutányosan kaphatók

Csatlós I. műasztalosnál, Calea Saguna 184. 3119

INGATLAN

Ritka alkalmi vétel!

Piacotól 100 lépésre 17 bérleményes bérház több fűrdőszobával, 800 négyzet-göles telekkel, parkirozott udvarral, kitűnő karban, 10 százalékos jövődellel 1,500.000 leiert eladó. Ezenkívül több bérház 70.000 leitől 8,000.000 leig, mind-egyik 10 százalékos jövődellel. **BOROS-ügynökség,** Str. Brätianu 21.

KOLONFÉLEK

ELVESZETT szombat délután kötött kosztümekabát. Megtaláló jutalom ellenében adja le Ghiba Birta 46. 4015

Rádióműsor

— Romániát időszámitás. —

KEDD, SZEPTEMBER 1.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-hírek, gramofonlemez, háztartási és gyógyászati tanácsok 13.30: Időjelzés, vizállás, tözsde, hírek, sport. 13.40: Déli hangverseny. 14.15: Hírek, 14.30: Könyvű zene. 14.50: Sport-jelentés. 15.00: Utolsó hírek. 19.00: Időjelzés, gabonatözsde. 19.10: Zenekari hangverseny Mia Braia és P. Alexandru énekszámával. 19.50: Időszéri közlemények. 20.00: A hangverseny folytatása. 20.20: N. Iorga egyetemi tanár előadása. 20.30: Zene hármas. 21.15: Rádióüzenetek. 21.35: Hegedűhangverseny. 22.10: Emanuel Vala énekel. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A rádió szalonzenekara. 23.45: Hírek a külföldre.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hang-lemez. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: „Schiller házassága”. Felolvasás. 11.45: „Az ószi divat előhírnöke”. Felolvasás. 13: Déli harangszó. 13.05: Zilzer Piroska zongorázik. Közben kb. 13.45: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés 14.30: Országos Postászenekar. 15.40: Hírek, étrend. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés. 18: „A nemzeti jövedelem”. 18.30: „Kereszt III-kasul Európán”. Hanglemezek. 19.55: Tóth Erzsébet énekel zongorakísérettel. 20.30: „Gomblyukban virág”. 21: A rádió szalonzenekara. 22.15: Hírek. 22.35: Közvetítés az Ostende-kávészől. Közben kb. 23: Időjárásjelentés. 23.40: Ottlik György dr. olasznyelvi előadása. 24: Kamarazene Étel 1.05: Hírek

Budapest II. 19.55-20.25: Mezögazdasági felőra. 20.35-21.15: Dullien Klára hegedű zongorakísérettel. 21.20-21.50: „Életképek Jeruzsálemből”. — 21.55-22.50: Hanglemezek. 23-23.20: Hírek.

Belgrad. 7-8: Reggeli műsor 13: Rádiózenekar 18.20: Lemezek. 19: Népdalok. 20.50: Népdalok. 21.50: Rádiózenekar. Utána vendéglői zene.

Bécs. 8.25: Operettlemezek. 11.50: Parasztszene lemezek. 13: Rádiózenekar. 15: Mayr basszus lemezel. 17: Szórakoztató lemezek. 23.10: Reidin-

ger: G-dur és Schubert: Fsz-dur zongorahármasa. Utána: Jazz.

Deutschlandsender. 7.15: Könyvű lemezek. 13: Szórakoztató zene. 15: Tarka óra. 16.15: Hellberg: Hazatérés az anyához 17: Szórakoztató zene. 20: Dalos-zenes est. 23.30: Weber: Klarinét és zongoraverseny. Utána: Tánczenekar.

Milano. 21.40: Verdi: Traviata, opera. **Róma. 20:** Lemezek. 20.20: Vegyes zene. 21.40: Színmű. 22.15: Rendörzene. Utána: Tánczene.

SZERDA, SZEPTEMBER 2

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, gramofonlemez, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.30: Időjelzés, vizállás, tözsde, kulturális hírek, sport. 13.40: Déli hangverseny. 14.15: Hírek, 14.30: Könyvű zene. 14.50: Sport-jelentés. 15.00: Utolsó hírek. 19.00: Időjelzés, gabonatözsde. 19.10: Zenekari hangverseny Mia Braia és P. Alexandru énekszámával. 19.50: Időszéri közlemények. 20.00: A hangverseny folytatása. 20.20: N. Iorga egyetemi tanár előadása. 20.30: Zene hármas. 21.15: Rádióüzenetek. 21.35: Hegedűhangverseny. 22.10: Emanuel Vala énekel. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A rádió szalonzenekara. 23.45: Hírek a külföldre.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 10: Közvetítés a Budavári Koronázó Főtemplomból. 11.10: Hírek. 11.25: Közvetítés a Bécscikapu-térről. 13: Déli harangszó. 13.05: Rendörzene. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Husz nemzet lovassai a berlini olimpiáson. 20: Pálfi Imre énekel. 20.35: Budavár visszavétele. 21.10: Közvetítés a Városi Színházból. A hangverseny szünetében kb. 22.05: Hírek. Utána: Közvetítés a Bécscikapu-térről. (Viasziemez) Műs: A rádió szalonzenekara. 1.05: Hírek

Budapest II. 19-19.30: Társasjáték. Falu Tamás eseménye. 21-22: Magyar noták. 22.05-22.20: Hírek 22.25-23.30: Rácz Béla és cigányzenekara.

Bécs. 8. Ébresztő. 8.25-9: Lemezek. 13: Könyvű zene. 15: Cortot lemezek 17: Hangverseny. Új lemezek. 18.30: Schmid hegedűművész játéka. 0.30 —2: Macho négyes.

Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 13.35: Rádiózenekar. 14.40: Lemezek. 19: Magyar műsor. 23.15-24: Magyar hírek.

Belgrad. 7-8: Reggeli műsor. 13: Rádiózenekar. 14.15: Butanovics Ilona énekel. 18.20: Lemezek. 19.30: Cvitka. Zsarko énekel. 20.50: Rádiózenekar. 21.25: Lemezek. 22.30: Lemezek. 23.20: Népdalok. 23.45: Tánclemezek.

Deutschlandsender 7.30: Könyvű zene. 13: Könyvű zene. 14.15: Szórakoztató zene szoprán- és baritonárakkal. 16.15: Ének és zenekar. 19.45: Német operák lemezel. 21.10: Livsakozzenekar. 24: Szórakoztató zene.

Milano. 20: Vegyes zene. 21.40: Néprajzi hangverseny. 22.50: Rendörzene. 0.15: Tánczene.

Legújabb jelentéseink:

Mussolini—Hitler-találkozóról

beszélnek a berlini politikai körök

Olaszország tevékeny részt kíván venni a nemzetközi politikában

Rómából jelentik: Mussolini miniszterelnök vasárnapi nagy beszéde élénken foglalkoztatja úgy az angol, mint a francia sajtót. Az angol lapok kiemelik, hogy Olaszország tevékenyen ki akarja venni részét a nemzetközi együttműködésből. Rámutatnak Olaszország hatalmas fegyverzésére, amivel szintén a béke ügyét szolgálhatja.

A francia lapok szerint Olaszország kato-

nai hatalmának nagy nemzetközi jelentőséget tulajdonítanak a béke megoldása szempontjából, különösen a mai zürzavaros helyzetben.

Berlinből jelentik, hogy politikai körökben elterjedt hír szerint Mussolini szeptember második felében meglátogatja Hitler kancellárt és ugyanakkor bejelenti, hogy hajlandó részt venni a közép-európai bolsevik-ellenes blokkban.

Amerikai hadihajót támadott meg egy spanyol repülőgép

Az amerikai kormány tiltakozása — A madridi német követséget Alicanteba helyezték át

Madridból jelentik: A Reuter-ügynökség jelentése szerint a felkelők ultimátumot intéztek az Irunt védő kormánycsapatok parancsnokához és felszólították, hogy a várost 4 órán belül ürítsék ki és adják át. Ellenkező esetben a legerélyesebben bombázzák a várost és megsemmisítik. Az ultimátumról azonban kiderült, hogy ijesztés volt, mert éjfél óta reggel 9 óráig egyetlen lövést sem adtak le a városra. Ennek ellenére a lakosság körében óriási az izgalom, az asszonyok és gyermekek tömegesen menekülnek át a francia határon. A férfiaknak megtiltották, hogy elhagyják a várost.

A francia—spanyol határról jelenti a Havas-ügynökség tudósítója, hogy Irun város összes teherkocsijai üzemben voltak az elmúlt éjszaka, hogy a határra szállítsák a lakossá-

got. Az Irunt ostromló felkelő csapatok parancsnoka kijelentette, hogy addig nem vonul be a városba, amíg a védők harcolni tudnak. A lakosság nagyrésze azonban elmenekült már Irumból.

A hadihelyzet egyébként minden vonalon tovább is bizonytalan. Madridtól délre és északra újult erővel felángoltak a harcok. Az Oviedo körül harcoló kormánycsapatok két tűz közé kerültek, mert Galicia-tartomány felől váratlanul egy újabb felkelő csapat jelent meg hátuk mögött és megtámadta őket.

Az alto-de-leoni fronton tegnap nagy élénkség uralkodott. A felkelők repülőgépei bombázták Escorial faút, de később a kormánypárti repülőgépek elűzték azokat. Ascario ezredes, a milíciák parancsnoka bekerítette a felkelőket és számos foglyot, valamint nagymennyiségű hadianyagot zsákmányolt.

A spanyolországi diplomaták akciója a polgári lakosság védelme érdekében

San Juan de Lus-ban vasárnap tartották meg nagyfontosságú tanácskozásukat a spanyolországi diplomaták. A megállapodás értelmében jegyzéket juttattak el a madridi kormányhoz. Ez a jegyzék a következőket mondja:

— A madridi diplomáciai testület doyenének kezdeményezésére eszmecsere-t folytattak a diplomáciai testület tagjai. A diplomáciai testület minden egyes tagja mély részvétellel viseltetik a spanyol polgári lakosság iránt, amelynek a polgárháborúban kimondhatatlan szenvedésben van része. Ezek enyhítésére a diplomáciai testület tagjai felajánlják közvetítésüket a madridi kormánynak. A közvetítés révén remélhető, hogy mindkét harcoló fél táborában sikerül olyan megállapodást létrehozni, amelyek politikai, vagy katonai beavatkozások nélkül alkalmasak lesznek a szenvedések enyhítésére.

A jegyzéket az olasz, angol, francia, belga, csehszlovák, holland, norvég és svéd diplomaták is aláírták. Az Egyesült-Államok és Japán diplomatái nem csatlakoztak e lépéshez.

Nem talált védelmet Madridban a német követség

BERLINBŐL jelentik: Hivatalos jelentés szerint a madridi német követséget Alicanteba helyezték át azzal az indoklással, hogy a madridi kormány megtagadta a követség megfelelő védelmét.

A Journal jelenti, hogy Katalánia határán egy őrzőjárat megállásra szólított fel egy autóbusszt, amelynek utasait leszállították. Közöttük volt

egy francia pap is, akit pár perc múlva kivégeztek.

A holttestet leöntötték benzinnel, majd elégették. A hír felszólítja a francia kormányt, hogy most már erélyes lépéssel fogja helyreállítani a katalán kormányt a rendet.

Roosevelt köztársasági elnököt értesítették, hogy a Kan nevű amerikai hadihajót a spanyol partoktól 60 kilométernyi távolságban spanyol repülőgép támadta meg. A gép 6 bombát dobott az amerikai hadihajóra, de szerencsére egyik sem ért célt. A hadihajó több ágyu-

lövést intézett a támadó repülőgép felé. A hajó parancsnoka felismerte a támadók nemzetiségét. Rösevelt megbizta Hull államtitkárt, hogy erélyesen tiltakozzon úgy a spanyol kormánynál, mint Franco tábornoknál a nemzetközi szabályok ilyen megsértése miatt. Az Egyesült-Államok tiltakozása rendkívül erélyes és sürgős elégtételt kérnek.

A Wörthi-tó mellett üdülő Alfonz spanyol exkirály hosszabban nyilatkozott több angol újságíró előtt és mindenekelőtt azt jelentette ki, hogy a felkelésben semmi része nincs. A most folyó harcok a köztársaságiak és a monarchisták küzdelme. Látszólag a monarchistákról van szó, valójában azonban Spanyolország sorsa dől el. A polgárháború után csak

katonai diktatura következhetik, mert csak az tarthatja fenn a rendet és csak az állíthatja helyre a nyugalmat. Ez már Franconak és híveinek lesz a feladata. Teljes mértékben helyesli Franco tervét. Később, ha a rend már helyreállt — mondotta az exkirály — a spanyol népnek népszavazás útján kell majd dönteni, hogy milyen államformát akar és ha a nép visszahívja királyát, szívesen teszket eléget ennek a kívánságnak.

Lényegesen javult Titulescu állapota

Párisból jelentik: Titulescu egészségi állapotában javulás állott be. A Paris Soir szerint lázrohama alább hagyott és orvosai megnyugtató kijelentéseket tettek.

Tătărescu miniszterelnök tegnap délelőtt fogadta Jean Paul Boncour bucuresti-i francia követet és kérte, hogy közölje Párisban a román kormány köszönetét mindazokért az értékes támogatásokért, amelyeket Franciaország a mostanában lezajlott pénzügyi és hadfelszerelési tárgyalások során Romániának nyújtott.

A „Messagero” megjegyzéseket fűz Titulescu külügyminiszter távozásához és a következőket írja:

— Feltehető, hogy ez a távozás szívélyesebbé teszi az olasz és román nép viszonyát, mert Titulescu utóda, Antonescu külügyminiszter már régi barátja az olasz nemzetnek.

Katasztrofális tájfun Koreában

Közel kétezer ember vesztette életét

Londonból jelentik: Söulból jelentik, hogy a Korea partvidékein dühöngött tájfun sokkal nagyobb méretű volt, mint azt eleinte hitték. A részletes jelentésekből megállapították, hogy a katasztrófa következtében 1566 személy vesztette életét, 1163 ember megsebesült és 769-en eltűntek. Az orkán 27.767 házat elpusztított, 4391 házat elsöpört a szökőár, 46.225 ház vízben áll és 462 hajó elsüllyedt.

Robbanás egy bochumi bányában

Bochumból jelentik: A lothringeni bányatársaság tulajdonában levő „Vereingte President” tárnában hétfőn nagy robbanás történt. Este 7 óráig 17 halottat és 12 súlyos sebesültet huztak ki a romok alól.

Súlyos ítélet a „Demokrata Blokk” perében

Harminc és félelvi börtönbüntetést, 367 ezer lei pénzbüntetést és 27 ezer lei perköltséget osztottak ki a vádlottak között

Bucuresti-ből jelentik: A Demokrata Blokk kommunista izgatással gyanúsított vádlottjainak napokon át tartó bűnperében szombaton délelőtt hirdetett ítéletet a bucuresti-i hadbíró-ság. Előzőleg Anghelescu katonai ügyész szigorú vádbeszédet mondott, kijelentve többek között, hogy a vádlottak a demokrácia árca alatt kommunista propagandát folytattak. Mata védőüggvéd azt hangoztatta, hogy Romániának szüksége van demokráciára és ezért a Demokrata Blokk létezése indokolt és jogos. Joza üggvéd azt emeli ki, hogy a Demokrata Blokknak semmi köze sem volt a kommunizmushoz és tagjai ellentétben a kommunistákkal, nem voltak hívei a proletárdiktaturának.

Ezután a hadbíró-ság visszavonult, majd kihirdették az ítéletet, melynek értelmében a 29 vádlott közül kettőt felmentettek, a többi 27 ember között pedig 30 és fél évi börtönbüntetést, 367 ezer lei pénzbüntetést és 27 ezer lei perköltséget osztottak ki. A legnagyobb büntetés Julius Kessleré, aki három évi, hat hónapi börtönt és 10 ezer lei pénzbüntetést kapott. A vádlottak fellebbezést jelentettek be.